

Almanya'nın anlamsız seyahat uyarısı yolcuları mağdur etti!

Bu haksızlık dedik

Seyahatçi **Ferman Nişan**, "Federal Almanya'nın seyahat uyarısını fırsat bilen bazı işyerleri, işçiler üzerinde baskı uyguluyor. Bu baskıdan dolayı vatandaş aldığı bileti iptal etti. Ve iade alamadı. Bunun için Dışişleri Bakanlığı'na mektup yazdık." dedi.

Vatandaş uçuşunu iptal edince parası şirketlerde kaldı. Şirket, 'Benim uçuşum gerçekleşiyor. Kişi kendi arzusuyla biletini iptal ederse, cezasını çeker, öyle iadesini yaparım' diyor.

Türk Hava Yolları bir kolaylık sağladı, bileti 2 sene içinde kullanmak şartı ile açığa alabiliyor. Diğer havayolları bazı tarihleri dikkate alarak uygulama yaptı. ■ 8'de

Jahnplatz'a temiz hava gelecek

Parti programımızda açıkladık, 1. Konut, 2. Eğitim, 3. Çevre. Önceliğimiz bu 3 maddeden oluşuyor: Konut Bielefeld'de ciddi problem. 'Baulandstrategie' dediğimiz 'Arazi stratejisi oluşturma' maddesini meclisten geçirdik. İstiyoruz ki, insanların gelir seviyesine bakılmadan ev veya daire sahibi yapalım. En azından kiralık ev bulabilsin.

■ Adnan Öztürk'ün röportajı 5'de

TÜRKİYE'NİN markaları ALMANYA'DA

man kafa

Mask GmbH tarafından pazarlanacak olan Mandalinli ve sade gazoz içecekler Almanya piyasasına sürülmek üzere Bielefeld'e geldi. Türkiye'nin lezzetli içecekleri çok yakında raflarda yerlerini alacak.

Haberi 11'de

Fotoğrafı görünce çıldırdı

Eski eşi Sibel'in çocukları Deniz'in boğazında yara / iz olan fotoğrafı göndermesiyle çılgına dönen baba **Özcan Özdemir**, 1 senedir oğlu ile görüşmüyor. **Sayfa 6'de**

SunExpress, hava köprüsü olmaya devam ediyor

■ 10 Anadolu şehrinden yurt dışına tarifeli sefer gerçekleştiren SunExpress, Covid 19 önlemlerini ihmal etmiyor. **Haberi 11'de**

URAL FAHRSCULE

HIZLI EHLİYET Haftada 3x Ders

OTOMOBİL EHLİYETİ B, BA, B 96, BE (Römorklu, 3,5 t) sınıflarında yapılır.

Daha güzel, daha temiz, daha içten ve daha yaşayılacak bir dünya özlemiyle kurban bayramınızı kutlar, sağlık ve afiyet dileriz.

Deciusstr. durağının karşısı. Inh. Erhan Ural Beckhausstr. 124 - 33611 Bielefeld **Tel.: 0151 - 289 476 76** Kolay ulaşım!

NINOS Naturstein & Fliesen

Ninos Naturstein & Fliesen grup birliğidir

Kurban Bayramınızı kutlar, nice bayramlar dileriz

Müessesemiz bir Türk kuruluşudur

Türkçe hizmet verilir

Her Pazar saat 12:00 - 17:00 arası teşhir günüdür

Siz değerli müşterilerimizin bizden alacağı fayans ve granitlerde arzu edilirse uzman usta temininde yardımcı olunur.

Lübbeckerstr. 96 32584 Löhne Tel.: 05732 688 82 00 Cep: 0151 628 679 31 loehne@ninos-naturstein.com www.ninos-naturstein.com

Etkili reklam ve doğru haber

Öztürk Reklam Servisi

İletişim bilgileri: Tel: 0521 17 70 76

RE/MAX Immobilien Weltweit Nr.1

Nermin ve Uğur Cömertpay Büro Bielefeld City ve Brackwede

- Kostenlose Immobilienbewertung
- Ücretsiz emlak değer tespiti
- Dekra zertifiziert

Kurban Bayramınızı kutlarız!

Şimdi veya ileride evinizi dairenizi, arsanızı satmak isterseniz, bize telefon, WhatsApp ve e-mail ile ulaşabilirsiniz!

İRTİBAT:
Hagenbruchstr. 2b 33602 Bielefeld Mitte **Cep: 0171/30 50 653**
Hauptstr. 142 33647 Brackwede **www.remax.de/bielefeld**
ugur.coemertpay@remax.de

PROFI LIFE TRANSPORTE

Kurban Bayramınızı kutlarız

Taşıma bizim işimiz

Zaman, zaman evinizi taşıma ihtiyacınız olduğu an, paketlerinizi ve tüm ev eşyalarınızı yüklenerek hale getirin hep birlikte yükleyelim ve yeni adresinize indirelim. Böylece defalarca gidip gelmekten kurtulun.

Inh.: Ahmet Güçlücan Hanfstr. 29 a 33607 Bielefeld Cep: 0163 / 953 49 41 profi.life.transporte@gmail.com

MK FLIESEN DESIGN IHR FLIESENLEGER

Kurban Bayramınızı kutlarız

- Planlama, bilgilendirme ve döşeme
- Mermer, Mozaik ve Doğaltaş çalışması
- Banyo tamiri
- Silikon çalışması
- Büyük format fayans döşeme
- Neolith fayans
- Merdiren üzeri fayans döşeme
- Şap ve sıva işleri

Merkurstr. 18 | 33739 Bielefeld Cep: +49 151 47 33 71 27 mkfliesendesign@web.de www.mkfliesendesign.com

Tüm vatandaşlarımızın ve çalışma arkadaşlarımızın Kurban Bayramını kutlar, hayırlara vesile olmasını dilerim.

ADNAN DERVİŞ

Lippstädterstr. 4 33449 Langenberg Telefon: 05248 7143

15 Temmuz ŞEHİTLERİ minnet ile anıldı



T.C. Münster Başkonsolosluğu tarafından tertiplenen 15 Temmuz Demokrasi ve Milli Birlik Günü Anma Etkinliği, korona virüsü tedbirleri dikkate alınarak yapıldı. Davetliler tamamen maskeli, oturma düzeni de mesafeliydi.

MÜNSTER (Öztürk)

15 Temmuz Demokrasi ve Milli Birlik Günü Anma Etkinliği T.C. Münster Başkonsolosluğu salonunda yapıldı. Kovid 19 salgını sebebiyle seçili kişilerin katıldığı etkinlikte konuşan başkonsolos Ahmet Faik Davaz, „15 Temmuz direnişi, Cumhuriyetimizin kazanımlarının muhafazası bakımından kritik bir dönüm noktası teşkil etmektedir.” dedi.

Şehitler için saygı duruşu ve İstiklal Marşı'nın okunması ile başlayan program, din hizmetleri atışe yardımcısı Muhammet Zahid Belek'in Kuran-ı Kerim okuması ile devam etti.

HÜR İRADEYE EL KOYMAK İSTEDİLER

Etkinlikte konuşan başkonsolos Ahmet Faik Davaz, „15 Temmuz 2016 Cuma akşamı, FETÖ silahlı terör örgütüne tertiplenen, demokrasimizi, temel hak ve özgürlüklerimizi, anayasal düzenimizi hedef alan ve milletimizin hür iradesine el koymayı amaçlayan hain darbe girişiminin üzerinden tam dört yıl

geçti. Bu alçak teşebbüs, sayın cumhurbaşkanımızın çağrısına uyarak, tereddüt etmeden demokrasisine, istiklaline ve istikbaline kararlılıkla sahip çıkan ordumuzun, emniyet güçlerimizin ve milletimizin onurlu direnişiyle bozguna uğratıldı. Şahadete yürüyen 251 vatandaşımızı bir kez daha saygı ve rahmetle anıyor, iki binden fazla gazimize sizlerin huzurunda en kalbi şükranlarımızı sunuyorum. Bu şehit ve gazilerimizi hiç bir zaman unutmayacağız.” diye rek mesajını verdi.

PROGRAM MUHAMMED ZAHİT BELEK'İN OKUDUĞU DUA İLE SON BULDU

Başkonsolosluğun konuşmasından sonra 15 Temmuz 2016 darbe girişimi ile alakalı belgesel gösterildi. Belgeselde; 15 Temmuz gecesi yaşanan hazine görüntüler, Türkiye Büyük Millet Meclisi, Ankara Emniyet Müdürlüğü ve Cumhurbaşkanlığı kulliyesinin bombalandığı, insanların üzerlerine açılan silahlar izletildi. Etkinlik, Ataşe yardımcısı ve Ahlen DİTİB Cami din görevlisi Muhammet Zahid Belek'in duası ile son buldu.



Temsili fotoğraf, Öztürk Arşivi

LİSELE KIZ

Benim de bir zamanlar sevdiğim vardı
Beyaz dantel yakalı liseli bir kız.
Bağlarda, bahçelerde, yaylalarda yeşeren
Al karanfiller gibiydi aşkımız...

Gülünce içimde rengârenk güzel,
Güller açıyordu iri.
Hani bilirsiniz ya yıldızsız, siyah
Geceler gibiydi gözleri.

Bir mermer çeşmeden akan su gibi,
Geçip gidiyordu günlerimiz.
Biz bize yaşıyorduk kendi kaderimizi
Bütün yaratıklardan habersiz.
Ve yuvada bekleyen sabırsız, küçük
Serçeler gibiydik ikimiz.

Gözleri konuşurdu susunca, mahzun:
‘Seni seviyorum’ derdi.
Sevdadan, gurbetten, hasretten yana
Yemen Türküsü gibi yanık türküler söylerdi

Üstelik bir ceylan gibi sebepsiz
Ürkek halleri vardı.
Ayrılık deyince oturup sessiz
Çocuklar gibi ağlardı.

Bazan çok uçarı, bazen çok buruk
Alev alev tutuşan mektuplar yazdık.
Bazan yanyana yürür, beraber otururduk
Ama konuşamazdık.

Ben görmedim şimdi öyle diyorlar
Büyümüş artık liseli kız, gelin olmuş...
Unuttum her şeyi diyormuş
Ve her gece rüyasını nur topu kadar güzel
Sarışın çocukları süslüyormuş.

Görsem çocuklarını şimdi diyorum
Bakamam yüzlerine çaresiz
Bana bakar çocuklar sessiz.
Çocukları gözlerinden tanırım
Biliyorum, hiç bir şey bilmezler ama
Bakamam, utanırım...

Yavuz Bülent Bakiler
Şür “Harman” adlı kitaptan alınmıştır.

IMPRESSUM

Herausgeber
Yayınlayan: Fatma Öztürk
Redaktionsleiter
Genel Yayın Yt.: Adnan Öztürk

Genel Koordinatör: Şefik Kantar
Politika Redaktion: Muhsin Ceylan
Türkiye Temsilcisi: Bekir BAYRAM

Öztürk Gazetesi, bir "Almanya Türkçe Medya Birliği (ATMB)" üyesidir.

Adresse / Adres:
Feilenstr. 2 - 33602 Bielefeld
Tel: 0521 - 17 70 76
Reklam Servisi: 0521 - 17 70 94
Abonnements Preis (jährlich): 25€

Vertreter Temsilciler:

Ahlen: Himmet Elmacı
Mobil: 0173 - 893 90 45
Hamm: Yusuf Kuşaklı
Mobil: 0171 - 99197 30

Bankverbindung: Sparkasse Bielefeld
Konto Nr.: 77 0000 81
BLZ: 480 501 61

Der Verlag übernimmt keine Haftung für den Inhalt der erscheinenden Anzeigen und Logo.
Yayınlanan ilan ve reklam metinlerinden gazetemiz sorumlu değildir.

Öztürk

Anzeige Preisliste / İlan fiyatları (2016)

1kare (43 mm x 37mm)	30,- EURO
9kare (137 mm x 110 mm)	230,- EURO
Ceyrek sayfa (1/4)	470,- EURO
Yarım sayfa (1/2)	880,- EURO
Tam sayfa - (1/1)	1400,- EURO
Arka sayfa-Rück Seite	1800,- EURO
Arka çeyrek-Rück Seite (1/4)	660,- EURO
Arka yarım-Rück Seite (1/2)	1050,- EURO
Reklam-Farbton	20% (ci)
1. sayfa İlan: Normal fiyatın 3 katıdır.	

SERİ İLANLAR • 0521 / 177076 - SERİ İLANLAR • 0521 / 177076 SERİ İLANLAR • 0521 / 177076 - SERİ İLANLAR • 0521 / 177076 - SERİ İLANLAR

Avukat Ali Şenol

Her türlü ceza ve trafik davalarında hukuki sorunlarınızda hizmet verilir.

Tel.: 0521 557 799-0
Cep: 0151 29 12 89 62
Friedrichstr. 24
33615 Bielefeld
www.ra-senol.de • info@ra-senol.de

Arabanızı istediğiniz yerden istediğiniz yere çekiyoruz.

Serkan Sözen
Südring 42
33647 Bielefeld
Tel: 0521 546 65 57
Mobil: 0160 91 43 26 41
Mail: info@es-carcenter.de
WWW.ES-CARCENTER.DE

OTO TEMİZLEMEDE 3 YILLIK TECRÜBE

Oldentruper Str. 242
33719 Bielefeld
Fon: 0173 / 826 44 24

info@mima-autopflegezentrum.com

**Baş Architekten
Baş Bauunternehmen**

Neubauplanung
Ein- / Mehrfamilienhäuser
Sozialer Wohnungsbau
Gewerbekbau
Bauen im Bestand & Altbauusanierung
Kultur- und Religiöse Bauten

BAŞ GROUP
Ingenieure & Architekten

(0521) 38 377 69
Herforder Straße 205 | 33609 Bielefeld

www.basarchitekten.de | www.basmimar.de

Avukat Hasan Şenol Önder

Ağırlıklı çalışma alanları:

- Ceza Hukuku
- Medeni Hukuk
- Trafik Hukuku

Schmalenbachstraße 9 • 33611 Bielefeld
Tel: 05 21 / 543 816 11 • Cep: 0178 / 806 78 20 • www.kanzlei-oender.de

**Rechtsanwalt und Notar
Fachanwalt für Familienrecht**

Cem Kaba

Warburger Str. 25, 33098 PADERBORN
Tel: 05251/870 83 66, Fax: 05251/870 83 67
www.hausjurist.net • Mail: post@hausjurist.net

**Öztürk Gazetesinin dağıtımı için
ELEMEN ARANIYOR**

14 bin imza teslim edildi
KÖY MİLLİ ALES WA!

Öztürk Gazetesi
Feilenstr. 2
33602 Bielefeld
Tel.: 0521 - 17 70 76

Almanya'nın Kendisiyle İmtihanı

Son çeyrek asırdır Almanya'da yabancılarla ilgili tartışmalar yapılırken en çok duyduğumuz kavramlardan birisi sadakattir. Ne zaman vatandaşlık, uyum, asimilasyon, ırkçı saldırılar gibi konular gündeme gelse, birileri tartışmaları hemen Almanya'da yaşayan yabancıların ülkeye ne derecede sadakatle bağlı olup olmadıkları noktasına getirir ve meseleyi 'aslında haklısınız ama yabancılar acaba bütün nimetlerinden yararlandıkları bu güzelim ülkeye ne kadar bağlılar?' sorusu ile başka bir mecraya taşırlar.

Yabancıların her fırsatta karşısına çıkarılan 'test'lerde en bariz şekilde test edilmek istenen hususların başında da bu sadakat konusu gelmektedir. Aslında gerek yurttaşlarından gerekse ülkesinde yaşamak isteyenlerden sadakat beklemek her devletin en tabii hakkıdır. Sadakat, sadece bir güvenlik meselesi değil, toplumdaki iç barış, huzur ve birlikteliğin de önemli şartlarından birisidir. Bu yönleriyle sadakatin hakiki manasıyla varlığı bütün taraflar için vazgeçilmezdir. Sadakatin bir aldatmaca, kandırmaca, karşılıklı oyalama mevzuu olmaması gerekir, bunun için başta gelen ilk şart tarafların samimiyetidir.

Samimiyet, uyum ve diğer konulardaki gibi karşılıklı olursa bir anlam ifade eder. Yoksa bir tarafın diğerine karşı kullandığı bir silahtan öte anlam ifade etmez.

60 yılı aşkın bir süredir Almanya'nın kalkınmasına katkı sunmuş kitleleri, geldiğimiz noktada hala şüpheli, kendilerinden korkulması, onlara karşı tedbir alınması gerekli insanlar kategorisinde görmek, büyük bir samimiyetsizlik, riyakarlık örneğidir. Geçtiğimiz günlerde açıklanan Alman Anayasayı Koruma Örgütü (AKÖ)'nün 2019 yılına ilişkin raporu, ülkedeki yabancılar konusunda Alman tarafının samimiyetsizliğini ve iyi niyetli olmadığını bir kez daha gösterdi.

Son yıllarda neredeyse her ırkçı, yabancı düşmanı eylemin içinde,

yanında, arkasında emniyet mensuplarının bulunması duyarlı kesimlerde infiale yol açarken, ana görevi ülkenin huzur ve güvenliği için bunlarla mücadele olan Alman İçişleri Bakanı Horst Seehofer, ısrarla polis içerisindeki aşırı sağ yapılanmalar hakkındaki araştırma ve çalışmalara karşı



çıkılmaktadır. Son olarak bir üniversitenin bu hususta yapmak istediği bir ilmi çalışmayı da sürüncemede bıraktığı basına yansdı. İşte bu bakanın imzası ile yayınlanan 2019 Raporunda, Almanya'nın yabancıları nasıl gördüğüne dair

Almanya'da aşırı sağ ve Neonazilerin ülkeyi yabancılar, Türkler, Müslümanlar, mülteciler ve belli dezavantajlı gruplar için yaşanmaz hale getirdikleri biliniyor. Aşırıların yüze yakın milletvekili ile Bundestag'a girdikleri, bazı eyaletlerde hükümeti belirleyecek konumda

oldukları, bu gelişmelerin verdiği cesaretle yabancılar karşı her türlü baskı, tehdit, şantaj ve cinayetlere varan saldırıların pervasızca yapıldığı artık tüm dünyanın malumu. Ordu içinde örgütlenen aşırı sağcı gruplar gladiovari eylemler peşinde koşarken, emniyet ve istihbarat organlarındaki aynı zihniyet mensupları NSU (Neonazi Yeraltı Örgütü) ideolojisi doğrultusunda faaliyetlerini aralıksız devam ettiriyorlar. NSU davasının suçluları kollayan, bağlantılarını gizleyen tavrı cesaretlerine cesaret katıyor.

388 sayfalık 2019 Raporunda aşırı sağ faaliyetlere tam 63 sahife ayrılmış ve suç kapsamındaki eylemlerin 2018'de toplam 19 409 iken 2019'da 21 290'a yükseldiği belirtilmiş. Suçların çeşitliliği nasıl bir tehlikle karşı karşıya bulunduğumuzu bütün çıplaklığı ile gözler önüne seriyor.

Tüm dünyadaki gibi Almanya'da da aşırı sol hareketlerin zayıfladığı biliniyor. Aşırı soldaki örgütlerin en önemli faaliyet alanlarının aşırı sağa karşı eylemler olduğu da malum. **2019 Raporunun, ülkedeki aşırı sol faaliyetlere ayırdığı sayfa sayısı 62.** Suç kapsamındaki eylem sayısına bakıldığında **2018'de rakam 4 622 iken 2019'da 6 449 olmuş.** Aşırı sağcıların eylemleri daha ziyade yabancılar karşı iken, aşırı solcuların eylemleri genellikle aşırı sağa karşı gerçekleşmiş. AKÖ gayet ince bir mantıkla, suç işleyenlere karşı çıkarları da suçlu kapsamına almış. Bu tutum, bazı çevrelerce 'Almanya'da GLADİO tekrar faaliyete mi geçti?' sorusunun sorulmasına yol açtı.

Rapor'da '**İslamcı Terör**' başlıklı bölüm 58 sayifelik yer kaplıyor ve burada **Milli Görüş** ve **Türk Hizbullahı** ve **Furkan cemaati** de yer alıyor. İslami Terör kapsamı dışındaki yabancı menşeli örgütler arasında en dikkat çeken **her zamanki gibi PKK.** Türkiye'nin üzerinde çok durduğu **FETÖ raporda yer almazken** eskiden beri bilinen sol örgütler yanında **Türk Sivil Kitle Örgütleri** de yerlerini almışlar.

AKÖ'nün uzun yıllardır **Milli Görüş**'ü anayasal düzen için tehlikeli gördüğü biliniyor. **Türk Federasyon** da '**Bozkurtlar**' adı altında hedef gösterilen ve sürekli taciz edilen kuruluşlardan.

Geçtiğimiz yıllarda Verfassungsschutz'un ilgi alanına **Diyanet İşleri Türk İslam Birliği** (DİTİB)'in ve Ak Parti'nin Almanya merkezli örgütü **UETD (Avrupa Türk Demokratlar Birliği)**'nin de girdiği biliniyor ve kamuoyunda epeyce tartışılmıştı. AKÖ, bu yıl listeye **Avrupa Türk İslam Birliği (ATİB)**'ni de almış. Böylece taciz ateşine maruz tutulmayan Türk derneği hemen hemen kalmıyor.

Siyasi yelpazedeki değişik yerlerine rağmen Almanya'da faaliyet gösteren Türklere ait derneklerin ve mensuplarının Almanya ile bir problemlerinin bulunmadığı; ayağa kalkmasına ve kalkınmasına katkıda bulundukları bu ülkeyi sevdikleri; şimdiye kadar sadakat konusunda şüpheye yol açacak herhangi bir faaliyetin içine girmedikleri aslında bilinmektedir. Diğer yandan söz konusu kuruluşların hemen tamamı Alman devletinin resmi kurumları ile birlikte çalışan, ortak faaliyetler yürüten derneklerdir. Hal böyle iken takınılan tutumu paranoya olarak değerlendirmeyecek isek baştan sona art niyet ve samimiyetsizlik diyebileceğimiz bir durum söz konusudur.

Bu samimiyetsizliği en bariz şekilde gösteren örneklerden birisi **Milli Görüş**'le ilgilidir. Türklerin Alman vatandaşlığına geçişleriyle ilgili kampanyaların yürütüldüğü yıllarda, ilgili kurumlar **Milli Görüş**'e de kampanyalar düzenlemesi yönünde telkinlerde bulunmuşlardı. Milli Görüş'ün başlattığı '**Alman vatandaşlığı**' kampanyaları için bazı Alman kurumları önemli denecek katkılarda bulunmuştu. Ancak bir müddet sonra Alman kamuoyu '**Milli Görüş**'ün taraftarlarını Alman vatandaşı olmaya teşvik ettiği, bununla ilerde Almanya'yı **ele geçirip şeriat devleti kurma hazırlığı yaptığı**' yolundaki

www.youtube.com.sefikkantar
her hafta Pazar günleri

Gündemin Özü



Şefik Kantar

hezeyanlara şahitlik etti.

2000'li yılların başında Almanya, Türk gençlerinin askerlik hizmeti yapmaları, hatta profesyonel asker olmaları yolunda çalışmalar yaptı. Türkiye'deki 28 Şubat sürecinin oluşturduğu atmosferi de kullanarak 'Alman ordusu Türkler için çok rahat, ibadet imkanları var, domuz eti yemeyenler için özel yemekler var' vs türünden propaganda çalışmaları yapıldı, orduadaki personel açığının kapatılmasına çalışıldı. Zamanla sayısı tam bilinmemekle birlikte az denemeyecek sayıda Türk genci Alman ordusuna girdi. Bunlar daha ziyade Alman ordusunun İslam ülkelerindeki dış görevlerinde değerlendirildiler. AKÖ'nün son raporuna paralel şekilde aynı günlerde Alman ordusundaki Türk askerler gündeme getirildi. Bunların 'Bozkurt' oldukları, güvenlik açısından tehlike arz ettikleri konuşulmaya başlandı. Bunların Almanya'ya değil Türkiye'ye bağlı oldukları söylendi.

İşin ilginç yanı bu tartışmaların bir anda, daha düne kadar gündemi meşgul eden 'Alman ordusundaki aşırı sağcı yapılanmalar, bunların ırkçı eylemlerde aldığı roller, ordudaki kayıp silah ve cephaneler' gibi meselelerin henüz halledilmediği, eğer araştırmalardan bir sonuç alınmazsa bazı birliklerin kapanmasının dahi düşünüldüğünün açıklandığı bir dönemde, adeta gündemi değiştirerek esas suçluları koruma altına almak maksadıyla köpürtüldüğü açıkça anlaşıyor.

Korona kâbusu sürerken yaşanan bu gerginlikler, ülkedeki yabancıların 'sadakat' probleminin ziyade devlet sorumluluğunu taşıyanların 'samimiyet' problemi olduğunu gösteriyor.

YENİ AÇILDI Yunus Emre Cami karşısı

HALI & PERDE MAĞAZASI YÜKSEL

Tüm ürünlere
%25
İNDİRİM
Kampanyamız
31.08.2020 tarihine
kadar geçerlidir.

Kaliteli ipek ve yün halılar

80 cm, 120 cm, 150 cm ve 2 metre genişliğinde her boyda kesilebilen ve makinada yıkanılabilen halılar mevcuttur.



Kurban
Bayramınızı
kutlınız

**Zebra ve Store perdeler
80 cm ve 2 metre arası
her ebatda bulunur.**



Heeper Str. 130 • 33607 Bielefeld • 0173 52 52 532
Ecke Wörthstrasse • (Yunus Emre Cami karşısı)

Açılış Saatleri:
Pazartesi - Cumartesi 10:00 - 19:00

BİELEFELD'DE KİRALIK EVLER
Bozigstr. ve
In den Alten Gärten
sokaklarında kiralık evler.
3 oda, mutfak ve balkon.
Öğrencilerde verilir.
0176 / 374 301 09

Tüm
okurlarımıza
mutlu
bayramlar
dileriz

Öztürk



Siz değerli müşterilerimize takriben 500 m² alanda hizmet sunmanın ayrıcalığını yaşıyoruz.

**Tüm toplumumuzun kurban bayramını
kutlar nice bayramlar dileriz.**

Inh: Metin Menteretzi
Münsterstr. 13 • 33428 Harsewinkel
Açılış saatleri: Pztesi-Cuma: 08:00-19:00 • Ctesi: 08:00 - 18:00

Türkiye usulü anadolu serpme kahvaltı



Etkili reklam
ve
doğru haber

Öztürk
Reklam
Servisi

İletişim bilgileri:
Tel:
0521 17 70 76



tnc-multimedia
Tuncay Taşova

Müşterilerimizin
Kurban
Bayramını
kutlarız



Bahnhofplatz 6
33378 Rheda-Wiedenbrück

Tel.: 05242/570 19 27
Cep: 0177 468 16 62

info@tnc-multimedia.de
www.tnc-multimedia.de



Ahmet Özcan siyasi geleceğini CDU'da gördü

Ahmet Özcan, Espelkamp CDU'dan belediye meclisi için aday oldu. Listesinin 21. sırasında bulunan **Özcan**, Espelkamp'da yaşayan Türkiye kökenlileri tek tek ziyaret ederek destek istedi.

ESPELKAMP (Öztürk)

Siyasi hayata atılma kararı alan **Ahmet Özcan**, tercihini CDU'dan (**Hristiyan Demokrat Parti**) yana kullandı.

Siyasi tercihinizi neden CDU'dan yana yaptınız? sorumuzu cevaplandıran **Özcan**, "Espelkamp'da en güçlü parti CDU" diyerek şunları söyledi: "2008 yılında Espelkamp DİTİB Cami'de görevliydim. Ayrıca o sene **"Okul Aile Birliği"** kuruluşumuzu tamamlamıştık. Belediye ile işlerimiz çok oluyordu. Bu işleri daha çok o zamanki başkanımız **Saadettin İkiz** bey yürütmekteydi. O partiden ayrılma kararı alınca bana teklif ettiler. Ben de değerlendirdim. Onun **'Stadtverband'**da bıraktığı koltuğa oturdum. Böylelikle partide yer almış oldum."

ESPELKAMP'DA TAKRİBEN 700 TÜRKİYE KÖKENLİ SEÇMEN VAR

Espelkamp'da 2 binin üzerinde Türkiye kökenli vatandaşların yaşadığını ifade eden **Ahmet Özcan**, "Bunların yaklaşık 700 kişisi seçmen. Hedefim bu kitleyi kazanmak. Aileleri tek tek ziyaret ettim, desteklerini istedim, şikayetlerini dinledim. Bende yapabileceğim çalışmalarını anlattım. Destek göreceğimi umuyorum." dedi.

YENİ ADAY BELEDİYE BAŞKANININ OĞLU DR. HENNING VIEKER

CDU, Espelkamp'da en güçlü parti. Belediye başkanı 21 senedir aynı kişi **Heinrich Vieker**. Yeni aday ise oğlu **Dr. Henning Vieker**. Meclis 39 kişiden oluşuyor; CDU, 23 üyesi bulunuyor. En son seçimde yüzde 56 oy almış.

HAYAT GİZEMLİ BİR SERÜVEN Mİ?

2020'de şiddetli bir fırtınaya tutulduk. Sarsıcı bir kış geçirdik. Güvenli bir liman arayışı var. Çetin bir sınavdan geçiyoruz dünyaca. Karamsarlık vakti değil. Yeni heyecanlar lazım. Birazcık Polyanacılık oynayalım mı? Bu serüvenin galibi siz olun!

Haydi o zaman hazırlayın gurbetçi bavullarınızı düşelim yollara. Tatil rotaları hazırladım sizlere. Belki ilham alırsınız.

"KALBİM HEIDELBERG DE KALDI"

Şehrin güzelliği bir aşk şarkısı olan "Ich habe mein Herz in Heidelberg verloren" (**Kalbimi Heidelberg'te kaybettim**) şarkısına ilham kaynağı olur.

Şarkının sözleri her ikisi de Avusturyalı olan **Fritz**

Löhner-Beda (1883–1942) ve **Ernst Neubach** (1900-1968) isimli şairlere aittir. Şarkı ilk olarak 1927 yılında müzikal olarak Viyana'da **Volksooper** de yayınlanır.

Şarkılara bile mısra olan bir masal şehri Heidelberg. Yeşillere bürünmüş tepeler arasında sakince akıp giden Neckar Nehri kenarında, yüksek kırmızı kiremitli binaları, tarihi köprüleri, şehiri tepeden izleyen eski kalesi, cıvıl cıvıl sokakları ile Heidelberg görülmeye değer



Esin Erel- Nicoara
nicoaraesin@gmail.com

söylenbilir.

İÇİMİZE YOLCUĞA NE DERSİNİZ?

İster evinizdeki kanepede oturarak pencereden dışarı bakıp dağlara tırmanın, nehirlerde, denizlerde

gezinin, ruhunuz sizi nereye yönlendirir orayı seçin.. Şimdi moral zamanı. İçimize yolculuk yapalım. Soğuk kış günleri için enerji toplayalım.

Benim gönülümde Türkiye var. Hayal ediyorum. Kilo, kilo Pazar Sepetine doldurduğum, daldından şeftali, buram buram kokan bahçe domatesi, salatalık.. Bunları özler mi insan? Bana bu yaz bunların özlemi bastı ! Ya sayması bitmeyen faydaları ile kan karpuz. Hele yöre birde Ege ise, bunca tadın yanında çıtır çıtır bir gevrek ya da boyoz.. Kahvaltı tadına doyum olmaz.

ESSİZ GÜZELLİĞİ İLE BATI KARADENİZ

Son yılların popüler tatil mekanları Çeşme, Alaçatı, Bodrum. Eğlence hayatının nabzını tutan tatil yöreleri. Ama huzur ve doğa güzelliği arıyorsanız Karadeniz'in şirin mi şirin minik ilçesi Amasra tam size göre.

Essiz manzara, taze deniz mahsulleri ve muhteşem salatayla birleştğinde zamanı durdurmak isteyeceksiniz diye düşünüyorum.

Buraya kadar gelip de hediyelik eşya pazarına uğramamak olmaz. Ahşap ürünlerden oyuncaklara, güzel kumaşlardan yöresel lezzetlere her tür hediyelik eşyayı barındıran çarşıdan sevdiklerinize hediyelikler alabilirsiniz.

Kendinizi serin sulara mı bırakırsınız, sahilde piknik mi yaparsınız ? Geleni yaşayın.

Uzun lafın kısıtı bu yazı tam da daldan dala bir yazı oldu. Herkese iyi tatiller.



Carl-Theodor Köprüsü kentin simgesi olarak kabul ediliyor.

200 metre uzunluğunda, 7 metre genişliğindeki Carl-Theodor Köprüsü, tarihi kaleyle birlikte kentin simgesi olarak kabul ediliyor. Köprüye gelen çiftler, sevgilerinin simgesi kilitleri buraya bırakarak, dilek tutuyor ve fotoğraf çektiyor.

Frankfurt'tan araba kiralayarak geçerseniz yolunuzun üzerinde tabiat, sanat, kültür, müzik, bilim ve geniş alış-veriş imkanlarından dolayı Mannheim var. Mannheim Almanya'nın veya Avrupa'nın diğer büyük metropolları ile kıyaslanmasa da, özel bir karaktere sahip olduğu

*Tüm İslam aleminin
Kurban Bayramını
en içten duygularımızla
kutlar, hayırlara vesile
olmasını dileriz.*



OWL BİELEFELD Temsilciliği

İrtibat: 0176 / 790 648 65

CHP OWL Temsilciliği Yönetimi

www.chp-nrw.de • chpowlyonetim@gmail.com






KURBANINI PAYLAŞ

Kardesinde Yakınlas




ONLINE BAĞIŞ

KURBAN BEDELİ 125€

SON GÜN
BANKA HAVALEŚİ
29 TEMMUZ 2020
DİTİB CAMİ DİN GÖREVLİLERİ
31 TEMMUZ 2020

ALMANYA
Alıcı: DİTİB
Banka: KT Bank AG
IBAN: DE52 5023 4500 0141 4300 07
BIC: KTAGDEFFXXX
Açıklama: Ad - Soyad - Cep Telefonu Numarası

ÇAĞRI MERKEZİ
00 49 221 292356400
Mesai Saatleri: Pazartesi - Cuma | 09:00-18:00 arası

TEBRİK ve TEŞEKKÜR
KURBAN BAYRAMI'nızı tebrik eder,
"2020 Yılı Vekaletle Kurban Organizasyonu"na gösterdiğiniz yüksek teveccüh sebebiyle teşekkürlerimizi sunar, hayırlarınızın kabulünü Cenab-ı Hak'tan niyaz ederiz.

DİYANET İŞLERİ TÜRK İSLAM BİRLİĞİ

Jahnplatz'a temiz hava gelecek, yollar tek şerit olacak !



13 Eylül yerel seçim öncesi Prof. Dr. Rıza Öztürk ile söyleşi yaptık.

Rıza Öztürk; Bielefeld Belediye Meclisi ve Bielefeld Üniversitesi öğretim üyesi. Partideki yeri ise grup başkanı. Giriş yazısını kısa keserek ilk sorumuzu soralım:

Rıza bey, siyasete ne zaman girdiniz?

Geç sayılabilecek bir yaşta girdim. 2007 yılında. Bielefeld merkezde ikamet ettiğim için çalışmalara da buradan başladım. İlk görevim saymanlıktı. Bununla birlikte değişik çalışmalar içinde de bulundum. Mesela tanıtım amaçlı el ilanları dağıttık. 2010 yılında yönetim kuruluna, 2012

de ise il başkan yardımcısı seçildim. 2014 yılında yapılan yerel seçimlerde "Stadt Mitte" dedikleri merkezden Belediye Meclisi adayı oldum. Tercihli oy ile mec- lise seçildim. Şunu da hatırlatayım, SPD bu seçimi 30 sene sonra tekrar aldı. Burada daha çok Yeşiller ve CDU sempati- zanları vardı. 2019 yılından beri partinin finans politikasını yürütüyorum. En son Mayıs sonunda yaptığımız toplantıda delegelerin yüzde 97 oyu ile grup başkanı seçildim.

BIELEFELD'DEKİ GÖÇMEN ORANI YÜZDE 35

Kısa sürede partide ciddi bir mesafe almışsınız, neye bağlıyorsunuz?

Yaptığımız çalışmalara bağlıyorum. Aldığım ve verilen görevler için teklif edildim. Artık şöyle bir realite var, Bielefeld'de yaşayan göçmen kökenlilerin oranı yüzde 35. Bu büyük bir potansiyel. Bu potansiyeli büyük partiler değerlendirmek zorunda. Mesela 13 Eylül 2020'deki seçimde 5 Türkiye kökenli adayımız var. Bizim partiye verdiğimiz çok güzel şeyler oldu. Aktivitelere katıldık, Fikirler kattık.

SOL PARTİYE GİDENLERİ TEKRAR KAZANMAYA ÇALIŞACAGIZ

SPD'den Sol Parti'ye çok giden oldu, değil mi?

Türkiye kökenli insanlar

SPD'ye daha yakın duruyorlardı. Sol Parti'nin kuruluşu ile oraya kaymalar oldu. Onlarında değişik konseptleri var. İşçi Sınıfı'nı etkiliyorlar. Biz onları tekrar kazanmaya çalışacağız. En azından yerel seçimlerde...

PARTİ PROGRAMIMIZDA 3 ANA HEDEFİMİZ VAR

Son 11 senedir SPD iktidarda. Pit Clausen Tekrar belediye başkanı olursa önceliğiniz ne olacak?

Parti programımızda açıkladık, 1. Konut, 2. Eğitim, 3. Çevre. Önceliğimiz bu 3 maddeden oluşuyor. Konut Bielefeld'de ciddi problem. 'Baulandstrategie' dediğimiz 'Arazi stratejisi oluşturma' maddesini meclisten geçirdik. İstiyoruz ki, insanların gelir seviyesine bakılmadan ev veya daire sahibi yapalım. En azından kiralık ev bulabilsin.

İkincisi eğitim. 3 yeni okul, 15 kreş (KITA) inşa etmeyi düşünüyoruz. Bu arada gelir se-

viyesi düşük olan ailelere 2 sene kreşleri ücretsiz yapmayı düşünüyoruz. Çünkü, eğitim

alınan 18 milyon Avro para var. Bu ödenek 2 sene içinde çevre konularıyla alakalı harcanacak.

dik. Yani kredi alabiliyoruz. Tabii ki, 18 sene sonra bu noktaya geldik.

ALMAN OLMAYAN GÖÇMENLERDE OY KULLANABİLMELİ

Biliyorsunuz Rıza bey, Alman vatandaşı olmayan göçmenler yerel seçimlerde oy kullanamıyorlar. Oysa her türlü vatandaşlık görevini yerine getiriyorlar. Bu insanlarda oy kullanmaları sağlanamaz mı, ne düşünüyorsunuz?

Ben ve parti; Alman vatandaşı olmayan göçmenlerin en azından yerel seçimlerde oy kullanmalarını istiyoruz. Eğer bir kişi Bielefeld'de yaşıyor, vergisini veriyorsa oy kullanma hakkına sahip olmalı. Bu çok normal bir istek, hatta; İnsan Hakları gereği olarak değerlendiriyoruz.

HANGİ PARTİYE OLURSA OLSUN, OY HAKKIMIZI KULLANALIM

Son olarak söylemek istediğiniz veya mesajınız var mı?

Alman vatandaşı olan, 16 yaşına girmiş her vatandaşımız, hangi parti olursa olsun, oy hakkını kullansınlar. Söz sahibi olabilmek için, demokratik bir hak. Sonuna kadar kullanmak lazım. Bielefeld'li olarak tüm haklara sahip olmak için. Sandığı ihmal etmeyelim.

anaokuldan başlar.

Üçüncü nokta ise; çevre. Örneğin Jahnplatz. Jahnplatz'da Co2 emisyonu olduğunu gördük. Çok yüksek. 2 sene önce trafiğe kapatma konusu gündemdediydi. Şimdi başka bir çözüm yolunu seçtik, o da trafiği azaltmak olacak.

ASLA SEÇİM YATIRIMI DEĞİL

Bu yol çalışmaları seçim yatırımı mı?

Hayır, asla değil. Kuzey Ren Vesfalye Eyalet hükümetinden

JAHNPLATZ'A YEŞİLLİK GELECEK, TEK ŞERİT OLACAK

Peki Jahnplatz meydanında ne gibi değişiklikler yapılacaktır?

Tek şerit olacak. Daha çok otobüs ve bisiklet yolu açılacak. Görüntü değişecek, yeşillik gelecek. Oradaki yaşam kalitesini biraz daha yükseltmeyi hedefliyoruz.

Bielefeld Belediyesi'nin borcu var mı?

Evet var, ama borçlanma yapabiliyoruz, bütçeyi dengele-

KÜCHE & CO

101,84 aylık taksit

5.653,-

Yeni bir mutfağın keyfini çıkarın.

Inklusive Top-Einbaugeräte

- ✓ Einbaubackofen Gorenje 732843
- ✓ Kochfeld Gorenje 730726
- ✓ Geschirrspüler Gorenje 733376
- ✓ Dunstabzugshaube Gorenje 679590A
- ✓ Kühlschrank Gorenje RB14102E1

50% İNDİRİM
Tüm mutfaklar için geçerli

GRATIS LIEFERUNG
IM UMRKEIS VON 60 KM!

0% FINANZIERUNG
BEI BIS ZU 48 MONATEN LAUF- ZEIT UND KEINE ANZAHLUNG!

MUTFAK ALDIĞINIZDA HEDİYENİZİ KENDİNİZ SEÇİN

+1 HEDİYE

SIEMENS Kahve Makinesi HEDİYE
Siemens Kaffeevollautomat EQ9 1300 11903509DE
UVP** des Herstellers im Wert von **1649,-**

2 HEDİYE

Kaliteli Su Arıtma Cihazı HEDİYE
Eigenmarke Küche&Co. WF 215
UVP** des Herstellers im Wert von **1498,-**

Artık su taşımaya son!

BEIM KAUF EINER FREI GEPLANTEN KÜCHE AB 4999,- EURO

K.L.A.S
Dienstleistungs GmbH

Ulusumuzun, çalışanlarımızın, eş-dost ve yakınlarımızın Kurban Bayramını kutlar, esenlik, huzur, gerçekten adalet ve birliktelik içerisinde kutlayacakları nice bayramlar dileriz.

Kemal Kaptan

Detmolder Str. 571
33699 Bielefeld-Hillegossen
Tel.: 0521 / 5296267

Bayramınızı kutlarız!

KÜCHE & CO

BİG kongre yaptı

BIELEFELD (Öztürk)
Üyelerinin büyük çoğunluğu Türkiye kökenli ve diğer göçmen kökenli kişilerden oluşan **BİG partisi Bielefeld**, 13 Eylül 2020 Pazar günü Bielefeld'de yapılacak yerel seçimden önce kongresini yaparak yeni yöneticilerini seçtiler. Eski başkan Akın Can'ın aday olmadığı ikinci genel kurulda başkanlığa Pakistanlı **Nadir Pervaiz** seçildi.

Birinci başkan yardımcılığına **Cemile Acar Gökçe**, ikinci başkan yardımcılığına **Bilal Dökmeçi**, muhasipliğe **Ahmet Şahbaz** getirildi. Üyelik-

lere ise **Uğur Ağbaba, Berkan Nişan ve Mehmet Gül** seçildiler.

HEDEFİMİZ 3-4 ÜYE İLE TEMSİL EDİLMEK

13 Eylül'de yapılacak yerel seçimlere odaklandıklarını belirten yeni

başkan **Nadir Pervaiz**, hedeflerinin en az 3-4 üye ile mecliste temsil edilmek olduğunu söyledi. Sadece göçmen kökenlilerden oy hedeflemediklerini ifade eden başkan **Pervaiz**, „Eşit haklar için mücadele edeceğiz.“ dedi.



Oğlunun boğazında yara görünce çılgına döndü

Eski eşi **Sibel'in** çocukları **Deniz'in** boğazında yara olan fotoğrafı kendisine göndermesiyle çılgına dönen baba **Özcan Özdemir**, 1 senedir oğlu ile görüşmüyor.

DETMOLD (Öztürk)

Eşinden ayrıldıktan sonra çocuğunu kendi eliyle Gençlik Dairesi himayesine veren dertli baba **Özcan Özdemir**, muhatap alınmaktan şikayetçi. Boşandığı eşi **Sibel**, „Deniz'in boğazında yara var, bir şeyler yapılması lazım, kim neden yapmış“ araştırılsın demesiyle olaydan haberdar olan baba **Özcan Özdemir**, hemen Detmold Gençlik Dairesi'ni arıyor. Çocuğunun durumunu, boğazındaki yarayı soruyor ve ziyaret etmek istediğini söylüyor. Bu isteği kabul edilmiyor. İsrarlı olunca da 1 yıl görüş yasağı alıyor.

1 SENE YASAK KOYDULAR
Özcan Özdemir, „Benimle telefonda görüşmek istemediler. Mektup ile bilgi verdiler. Güya çocuk, iple oynarken kendisini yaralamış. Bu savunmayı bir an doğru kabul etsek bile, bize ayrıntılı bilgi vermeleri gerekiyordu. Vermediler, vermekte istemediler. Bende sosyal alanda gönüllü çalıştığım için bazı kuralları biliyorum. İsrarla aradım, bilgi almak istedim. Fakat onlar bilgi

vermediler ve bana bir sene görüşme yasağı getirdiler.“ dedi.

DERTLİ BABANIN İSTEĞİ İNSAN YERİNE KONULMAK

Olayı mahkemeye intikal ettirdiğini sözlerine ekleyen **Özcan Özdemir**, „İki ço-

cuğum onların elinde. Hakim ile anlaştık, çocuklarımızı vereceklerdi. Fakat bu yaptıklarını iki ay önce Aile Bakanlığı'na şikayet ettiğim için bana kafayı taktılar. Sözde onları tehdit etmişim. Etmedim, bütün konuşmalar ben de kayıtlı, tehdit yok. Bir

gün açlık grevi yaptım, biraz yumuşar gibi oldular ama sonuç değişmedi.“ diyerek mücadelesinin sürecini, tek istediğinin de; insan yerine konulup muhatap alınmak olduğunu belirtti.



ADALET HERKESE LAZIM



Kantar ve Tuncer Hukuk Bürosu olarak amacımız her türlü hukuki mesele ve anlaşmazlıkların adalete uygun olarak çözülmesini sağlamaktır.

Uzmanlık alanlarımız:

- Aile Hukuku
- Borçlar Hukuku
- Ceza Hukuku
- Ticaret Hukuku
- İş ve sosyal güvenlik hukuku



Kurban Bayramınızı kutlarız

KANTAR & TUNCER
Rechstanwälte in Bürogemeinschaft

Kanzlei Bielefeld

Herforder Str. 46 • 33602 Bielefeld
Tel: 0521 56 00 530 • Fax: 0521 56 00 532
info@ra-tuncer.de

Kanzlei Osnabrück

Johannisstr. 84-85 • 49074 Osnabrück
Tel: 0541 67 33 00 36 • Fax: 0541 67 36 20 32
info@ra-kantar.de

TOMPOM

Bayramınızı kutlarız!



Pommes çeşitlerimizle hizmetinizdeyiz.

- Günlük yemekler
- Döner
- Sıcak ve soğuk içecekler

Çarşıya çıktığınızda bize uğrayın.

Bahnhofstr. 9 - 11
33602 Bielefeld



*Saygıdeğer ve kıymetli esnaf dostlarımız, çok değerli müşterilerimiz, bize vermiş olduğunuz desteklerinizden dolayı firmamız **fisch Holland** adına her birinize ayrı ayrı teşekkür eder, şükranlarımızı sunarız.*

Bu vesile ile Kurban Bayramınızı kutlar, sağlıklı ve bereketli geçmesini dileriz.

Kurban Bayramınız Kutlu Olsun

Fisch Holland Bielefeld GmbH
Fabrikstraße 19
33659 Bielefeld

Fon: +49 (0) 0521/252 703 47
Fax: +49 (0) 0521/252 703 48
info@fischholland.de
www.fischholland.de

Açılış saatleri:
Pazartesi -
Cumartesi
9:30 - 18:00



Kurban Bayramınız kutlu olsun

Dammstraße 41 | D- 33332 Gütersloh
Tel. +49 (0)5241 / 9047500 | Fax +49 (0)5241 / 9047501
eMail: info@autohaus-genc.de
www.autohaus-genc.de



1. nesilde yaprak dökümü devam ediyor

Almanya'ya gelen ilk türklerden biri olan Süleyman Öztürk, Adler Werke, ThyssenKrupp gibi firmalarda çalıştı.

BIELEFELD (Öztürk)

ALMANYA'ya (Bielefeld'e) 1964 yılında gelen **Süleyman Öztürk** yakalandığı amansız hastalığa yenik düştü.

Vefat eden **Süleyman Öztürk**'ün cenaze namazı DİTB Bielefeld Merkez Cami bahçesinde kılındı. Selahattin Kudretli'nin kıldırıldığı cenaze namazına, merhumun eşi Tülay Öztürk ve çocukları **Hülya** ve **Arzu** ile yakın arkadaş çevresi katıldı.

Almanya'ya gelen ilk nesil Türklerden olan **Süleyman Öztürk**, Adler Werke, Thyssen-Krupp gibi firmalarda çalıştı. **İşçi yurtlarında kaldı.** Son sekiz senedir de amansız hastalıkla mücadele ediyordu.

Warnung vor der zweiten Welle

Die Gefahr einer zweiten Welle besteht nach wie vor. Und diese Gefahr ist gegenwärtig. Wir dürfen jetzt nicht lockerlassen und uns in Sicherheit wiegen. Wir sollten stets auf der Hut sein. Jederzeit kann es erneut ausbrechen. Nein, ich spreche nicht, wie viele denken könnten, vom Coronavirus, das unseren Alltag im Moment weitgehend beherrscht. Es geht um den „NSU 2.0“. Und: Es geht um den Neonazi-Terror in Deutschland, der schon hunderte Tote auf dem Gewissen hat. Allein seit der Wiedervereinigung verzeichnen Organisationen, die sich gegen rassistische Gewalt und rechten Terror einsetzen etwa 200 Morde, die auf das Konto von rechtsextremistisch motivierten Tätern gehen sollen. Bedauerlicherweise seien jedoch nur etwas mehr als 80 Fälle behördlich und damit offiziell anerkannt, so die Amadeu Antonio Stiftung, die sich unter anderem für Opfer rechtsextremer Gewalt einsetzt. Auf die große Differenz zwischen der Zählung von Todesopfern rechten Terrors durch staatliche Behörden und von unabhängigen Organisationen oder Journalisten weist die Stiftung schon seit Jahren hin. Allerdings mahlen die Mühlen offizieller Stellen oftmals langsamer als manche es sich erhoffen.

Seit der Urteilsverkündung des NSU-Prozesses vor fast genau zwei Jahren werden immer wieder rechtsextreme Hass- und Einschüchterungsbotschaften mit dem Kürzel „NSU 2.0“ abgeschickt. Die Abkürzung „NSU 2.0“ ist eine Anspielung auf den sogenannten „Nationalsozialistischen Untergrund“, der nach derzeitigem Wissens- und Ermittlungsstand mindestens zwischen 2000 und 2007 zehn Morde und mehrere Anschläge aus rassistischen Motiven in Deutschland verübte. Eine olizistin soll ebenso zu den

Todesopfern der Terroristen gehört haben.

Schutz von Informanten wichtiger als Menschenleben?

Das Landes Hessen spielte schon beim „NSU 1.0“ eine zwielichtige Rolle. Ein Teil der Täter wurde zwar ermittelt, deren Helfer und Helfershelfer bleiben in dem Bundesland jedoch weiterhin im Dunkeln. Auch das Verhalten des ehemaligen Innenministers und derzeitigen Ministerpräsidenten Volker Bouffier (CDU) lässt noch heute viele Fragen unbeantwortet. Bei dem Mord an dem Internetcafébesitzer Halit Yozgat (21) hatte Bouffier die Aussagegenehmigung für mehrere V-Leute, für die der Geheimdienstler Andreas Temme zuständig war, verweigert. Die Ermittler, die Temme, der den Spitznamen „Klein Adolf“ gehabt haben soll, des mutmaßlichen Mordes an Halit Yozgat verdächtigen, wollten seine Informanten als Zeugen vernehmen. Dazu kam es aber nicht. Bouffier verhinderte dies. Es stellt sich die Frage, ob der Schutz von sogenannten „Quellen“ schwerer wog als die Aufklärung des Mordes an einem Menschen. Weiteres Vertrauen in die Behörden in Hessen wurde mit der Entscheidung zerstört, die NSU-Akten für 120 Jahre, also bis ins Jahr 2134 unter Verschluss zu halten. Der Entschluss sorgt noch immer für das Entstehen von Verschwörungstheorien. Auch die auf dubiose Weise ums Leben gekommenen V-Leute oder Zeugen, die im Zuge des NSU-Komplexes aussagen sollten, dienen nach wie vor als ein Anlass für Verschwörungserzählungen.

Drohungen, Mordaufrufe, Einschüchterungsversuche

Der „NSU 2.0“ wurde vor allem dadurch bekannt, dass er eine der

Nebenklägerinnen und Opferanwälte des NSU-Prozesses, Seda Başay-Yıldız, massiv bedrohte. Die Juristin aus Frankfurt erhielt schon 2018 Morddrohungen. Der bzw. die Absender schrieben beispielsweise man werde „ihre Tochter schlachten“ oder dass sie nach dem Mord an Walter Lübcke als nächste an der Reihe sei. Es folgten Mordaufrufe im Internet und weitere Einschüchterungsversuche, wobei damit gedroht wird, die Mutter „abzuknallen“. Die Anwältin sowie ihre Tochter stehen seit Langem unter Polizeischutz. Derweil wurde bekannt, dass auch aktive Landes- und Bundestagsabgeordnete der Linkspartei, eine ehemalige Politikerin der Grünen sowie eine Kabarettistin, Journalistinnen und Journalisten Drohschreiben vom „NSU 2.0“ erhielten.

Hessische Polizei in der Kritik

Eines haben die Adressaten der Nachrichten gemeinsam: Die Spur führt zur hessischen Polizei. Die zum Teil nicht öffentlichen und vertraulichen Daten der Geschädigten sollen von den Dienstcomputern der hessischen Polizeibehörden stammen. Es wurde bekannt, dass die persönlichen Daten der Opfer zuvor von Polizeirechnern abgefragt wurden. Besonders Dienststellen in Frankfurt und in Wiesbaden stehen im Blickfeld der Ermittler. Wieder steht das Land Hessen, diesmal die hessische Polizei unter Kritik. Auch wenn es sich nur um Einzelfälle innerhalb der Polizei in Hessen handelt und man nicht generalisieren darf: Der

Polizeipräsident Udo Münch musste inzwischen zurücktreten. Zu viele

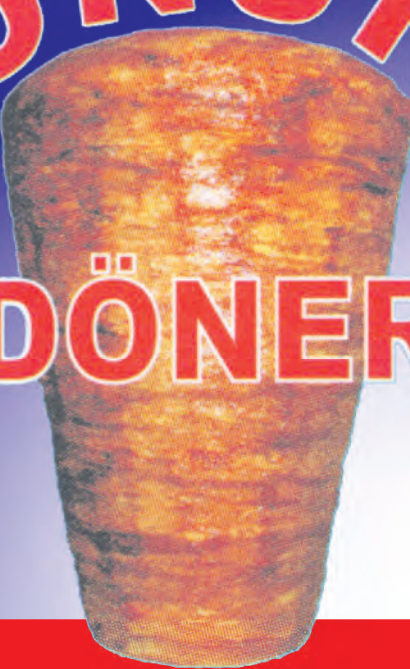
Pannen und wachsendes Misstrauen hatten sich in den letzten Jahren angesammelt. Wieso aber nicht der oberste Dienstherr der Polizei, Innenminister Peter Beuth (CDU), keine

persönlichen Konsequenzen aus seinem Versagen zog, bleibt noch immer fraglich. Dass er die Verantwortung an das Landeskriminalamt delegiert und der Behörde vorwirft, nicht rechtzeitig informiert worden zu sein, zeigt nur wie der Politiker Kollegialität und Verantwortungsbewusstsein auslegt. Beuth muss nicht nur die Frage beantworten, ob es in seinem Land eine Problematik mit Rechtsradikalismus und rechtem Terror gibt. In Hessen hat sich nämlich nicht zuletzt seit dem Mord an Halit Yozgat etwas Unheimliches zusammengebraut: In Hanau hat ein Rechtsterrorist im Februar diesen Jahres neun Menschen, zumeist mit Migrationsbiographie, ermordet. Im osthessischen Wächtersbach wurde im Juli 2019 ein Eritreer von einem Rassisten niedergeschossen und schwer verletzt. Der Kasseler Regierungspräsident Walter Lübcke (CDU) wurde am 2. Juni 2019 von einem mutmaßlichen Rechtsterroristen vor seinem Haus erschossen. Wir sehen: Die Probleme, die es in Hessen gibt, sind keine Einzelfälle. Zudem handelt es sich bei den Tätern nicht nur um Einzeltäter. Es hat den Anschein, dass die Schwierigkeiten auch struktureller Natur sind. Und diese gilt es jetzt anzupacken.



Kommentar

Yasin Baş



ONUR DÖNER

Yeni yerinde hizmetine devam etmektedir!

Döner çeşitlerimizden örnekler

★ **Kuzu**

★ **Hindi**

★ **Dana**

★ **Tavuk**

★ **Dana Yaprak**

★ **Tavuk/Hindi (Karışık)**

Kurban Bayramınız mübarek olsun!

KALİTE BİZDEN, TAKDİR SİZDEN!

ONUR DÖNERPRODUKTION

Dieselerstr. 48 - 33442 Herzebrock-Clarholz
Tel.: 0178-60 3057 - onurocak@t-online.de



LİDER KOKOREÇ

Bielefeld

Kurban Bayramınızı kutlar, nice bayramlar dileriz.

★ LİDER KOKOREÇ

★ AYRICALIĞI KEŞFEDİN!



Bielefeld'de ilkleri imza atan Ercan Babat

Dostlarınızla gelin hem kokoreç yiyin hem sohbet edin.

İşinin uzmanı **LİDER KOKOREÇ**

Ayrıca

- Midye Dolma, • Tost çeşitleri
- Köfte Ekmek, • ve Çorba çeşitlerimizle
- İzmir Kumru, hizmetinizdeyiz.

Açılış Saatleri

Pazartesi kapalı
Salı - Perşembe: 14:00 - 23:00
Cuma-Ctesi: 14:00 - 00:00
Pazar: 14:00 - 23:00

Hauptstraße 163
33647 Bielefeld/Brackwede
Cep: 0179 278 14 40

liderkokorecbielefeld

Kurban Bayramınız kutlu olsun

İrfan Cıvak
Yönetim Kurulu Başkanı



CIVAK
GUMMI-TECHNIK



★ 1985 yılından beri ★

TOPAL
Vieh- und Fleischhandel

Liebigstr. 1a • 48455 Bad Bentheim
Tel.: 05922 / 28 07 • Fax: 05922 / 56 03
Cep: 0172 / 53 26 372

*Çok kıymetli gurbetçi kardeşlerim!
Sizlerin ve tüm İslam dünyasının mübarek kurban bayramını tebrik ediyor,
güzellikler getirmesini temenni ediyorum.*

Oldum olası kurban ibadeti beni çok etkilemiştir. Nasıl etkilemesin ki? İbrahim peygamber oğlu İsmaili kurban olarak sunmuştur Allaha. İnsanlığın başından bu yana bu ibadet ola gelmiştir. Hz. Ademin iki oğlu Habil ile Kabilin Allaha sunduğu kurbanlardan bahsedilir Kur'anda.

Kurban paylaşmaktır, Allah'a yakınlaşmaktır, sevdiğimiz şeylerden Allah yolunda harcayarak iyiliğe erişmektir. Dini boyutunun yanında Türk örf ve geleneğinde de büyük öneme haizdir kurban. Biz gurbetçiler çocukluğumuzdaki ve büyüklerimizin bize anlattığı Anadolu'daki bayram coşkusunu özlemle yad ediyoruz. Üç kıtaya altıyüz sene hükmeden ecdadımız Osmanlı inanç ve ibadet özgürlüğü konusundaki hoşgörü ve tolerans ahlakını şüphesiz islamdan almıştır. Bunuda gururla yad ediyoruz.

Siz gurbetçi kardeşlerim çok iyi bilir ki gurbette bayram zordur. Bu biz Müslümanların covid 19 'un gölgesinde geçirdiği ikinci bayram. Edindiğim bir tecrubeyi siz gurbetçi kardeşlerimle paylaşmak istiyorum. Mesleğim gereği Almanya genelindeki bir çok mezbahaneyi, işletmecilerini yakinen tanıyor, çalışma usul ve esaslarını hatta buraların yetkililerce denetim ve kontrollerini yakından takip ediyorum. Mezbahanelerin kurban sezonunda da aynı usul ve esaslarla çalışmasına rağmen yetkililerin her yıl kurban dönemlerinde buraları sırf Müslümanların kurban ibadeti sezonu diye olağan üstü bir şekilde, psikolojik baskı oluşturacak boyutta sıkı denetlemesi covid 19 'un dışında ikinci bir gölge olarak gözlerden kaçmıyor.

İçinde bulunduğumuz bu zorlu süreçte kurban ibadetini nasıl yerine getirebiliriz sorusu akıllara geliyor. Bu soru yıllar önce duyduğum bir hadisi şerifle benim gönül dünyamda cevap bulmuştu. Peygamberimiz kurbanını kesip eşi Hz. Aişeden onu yoksullara dağıtmasını rica ediyor. Akşam eve geldiğinde "kurbandan bize ne kaldı Ey Aişe" diye soruyor. Hz Aişede " sadece bir kürek kemiği kaldı Ya Rasûlallah, kalanını dağıttım" diyor. Bunun üzerine Peygamberimiz "desene Ey Aişe! Bir kürek kemiği hariç gerisi bize kaldı" diyor. Yani infak ettiklerimiz, paylaştıklarımız bizim için ahiret azığı oluyor. Bu hadisi duyduktan sonra acizane kurbanımdan kendime hiçbir şey bırakmamak adına kurbanımı yıllardır vekaletle kurban organizasyonu sahasında profesyonel, güvenilir ve şeffaf bir kurum olan Türkiye Diyanet Vakfına emanet ediyorum.

Çok kıymetli gurbetçi kardeşlerim! Malûm bayram izin sezonuna tevafuk etti. İzine gitmek isteyenlerimiz olacaktır mutlaka. Fakat izin süresinde virüs kapma durumunda Almanya sağlık sisteminin bize duyarsız kalacağını, dönüşte ondört gün karantina zorunluluğu olduğunu ve bunda işimizi kaybetmeye sebep olabileceğini hatta iş verenin ondört günlük zarar tazmin yoluna gitme hakkına sahip olduğunu unutmayalım.

Barışın, adaletin, hoşgörünün, kardeşliğin hakim olduğu sağlıklı, mutlu nice bayramlara kavuşmak dileğiyle...

Hoşçakalın.
Hasan TOPAL



Kaya Center'e giden yollar açıldı



Brackwede Bahnhof, Gütersloher Str. 8, 33647 Bielefeld adresinde hizmet veren **Kaya Center**, yol yapım ve alt-yapı çalışmalarından dolayı sıkıntı yaşıyordu. Şimdi çalışmalar bitti, yollar açıldı, müşteriler markete rahat girip çıkabiliyorlar.

BRACKWEDE (Öztürk)

Yaklaşık bir senedir alt-yapı çalışmaları münasebetiyle inşaat halinde bulunan Kaya Center'e giden yollardaki çalışmalar bitti. Artık ister Bielefeld'den, ister Gütersloh'dan, isterseniz Brackwede içinden gelin yollar açık. Etrafı dolaşmaya gerek yok.

YOLLAR AÇILINCA RAHAT NEFES ALDIK

Yol yapım ve alt-yapı çalışmasının noktalanması ile rahatladıklarını söyleyen Kaya Center

işletme müdürü Hüseyin Kaya, „İnşaatın başlamasıyla giriş çıkış noktaları zaman zaman değişti. Her değişiklikte belirli noktalara müşterilerimizin markete rahat ulaşabilmeleri için levhalar koyduk, sıkıntıyı bu yolla aştık.“ dedi. Yolların açılmasından dolayı mutlu olduklarını da sözlerine ekleyen Kaya, „Bielefeld dışından da gelen müşterilerimiz var. İnşaatın devam etmesi en çok onları etkiliyordu. Şimdi yollar açılınca rahat nefes aldık.“ diyerek bilgi verdi.

Deniz Mazaca, „DeHa“ şirketi ile taşımacılık sektörüne girdi



BIELEFELD (Öztürk)

Bundan 3 yıl önce araba temizliğini sevdiği için Mima Auto-pflege Zentrum şirketini kuran genç girişimci Deniz Mazaca, taşımacılık ve inşaat sektörüne adım attığı DeHa Dienstleistungen şirketini kurdu.

HEDEFİMİZ İHALELERE KATILIP BÜYÜK ŞİRKETLERLE ÇALIŞMAK

Oldentruper Str. 242, 33719 Bielefeld adresinde ziyaret ettiğimiz Deniz Mazaca, yeni atıldığı iş ile alakalı şu bilgileri verdi: „Esasında eskiden beri aklımda olan bir işti. Çünkü bir zamanlar böyle bir işte ça-

lıışmıştım. İşyerimizin hemen yanında yer boşalınca karar verdim, idealimi icraata geçirdim. Ev taşıma, evin çöpünü atma, kışık bakımları yapma, bina ve ev (Hausmeister) idaresi, merdivenleri temizleme, elektronik işlerini, lamba tamiri, kablo döşeme v.s. Ayrıca, laminat, PVC, fayans döşeme, sıva, boya, kağıt ve bahçıvan işleri yapacağız.“ diye bilgi verdi.

Her iki şirketi bir merkezden yönetmeyi amaçladıklarını sözlerine ekleyen Mazaca, kadroyu tam olarak kurduktan sonra, şirket ve kurumların ihalelerine katılacaklarını dile getirdi.



Ünlü Market açıldı

BIELEFELD (Öztürk)

Ünlü Market'in Bielefeld'deki ilk şubesi, Türkiye kökenli ve yabancıların yoğun olarak yaşadığı Sieker mahallesi, **Wismarer Str. 30, 33605 Bielefeld** adresinde açıldı. Açılışa çok büyük ilgi oldu. İlgiden dolayı oluşan kalabalığı önlemek için, saat 9.00'da planlanan müşteri girişi, daha erken saate alındı.

HAYIRLI OLSUN DİLEKLERİYLE KURDELA KESİLDİ

Ünlü Market şube yönetici ve bazı personellerinin de hazır bulunduğu açılışa, kurdelayı şirket ortakları **Hüseyin Kuş** ve **Yavuz Şenyurt** ile muhasebecileri Bernd Kristen kestiler. Hayırlı olsun alkışları ara-

sında kesilen kurdela sonrası, tebrikleşildi, başarı dilekleri sunuldu.

Öztürk gazetesinin, „**Açılışınıza çok yoğun bir ilgi var. Bunu neye bağlıyorsunuz, nedir bunun hikmeti?**“ sorumuzu cevaplandıran **Ünlü Marketler Zinciri** genel müdürü **Hüseyin Kuş**, „Hikmet; Ünlü'nün farkı. **Ünlü Market**, gittiği her yere en iyisini yapmak için gidiyor. Burda da aynısını yapıyoruz. Aslında daha çok kalabalık olacaktı. Fakat Corona'dan dolayı; reklamı sııırladık. Özel davetler vermedik. Size daha öncede söylemiştim, **„Biz Bielefeld'e talep üzerine geldik“** demiştim. Sizde görüyorsunuz, ilgi çok yoğun, millet memnun. **Bizde hizmet için buradayız.** En kısa zamanda 7. şubemizi açacağız.“

20 yıllık tecrübe Temizliğimizi tanıyan bilir

HK Gebäudereinigung

- Cam temizliği
- İnşaat temizliği
- Hausmeister işleri
- Sanayi temizliği
- Bahçe temizliği/Gartenpflege
- Büro ve muayenehane temizliği
- Ev temizliği (Haushaltsauflösung)

itina ile yapılır.

H&K GmbH
Sauerlandstr. 59 • 33647 Bielefeld
Tel: 0521 914 64 55

Kurban Bayramınızı kutlarız!

Akalite hizmet

Inh. Hayati Kuş
www.hk-gebaudereinigung.de

Kaya center

İslam aleminin Kurban Bayramını kutlar, hayırlara vesile olmasını dileriz!

**Gütersloher Str. 8
33647 Bielefeld**

Herşeyin en iyisi • Keyifli • Hesaplı • Kaliteli alış verişin adresi

GAB CONSULTA GmbH
Steuerberatungsgesellschaft

August-Bebel-Str. 109
33602 Bielefeld
Tel.: 0521-56 05 60-0
Fax: 0521-56 05 60-28
info@gab-consulta.de
www.gab-consulta.de

Mübarek Kurban Bayramınızı tebrik eder, hayırlara vesile olmasını dileriz.

Moderne Steuerberatung und Kompetenz in Bielefeld

MATİSS PALAST

Mutlu Bayramlar

Düğün, nişan, kına, sünnet, balo, gala, kokteyller, firma toplantıları, seminerler, iş yemekleri, doğum günleri, mevlitler ve her türlü sosyal ve kültürel etkinliklerinizi büyük bir hassasiyet ve özveriyle gerçekleştiriyoruz. Anılarınızı özelleştirmek, hayallerinizi gerçekleştirmek için hizmetinizdeyiz.

Zengin açık büfenin yanısıra her türlü teknik donanımı hazır, park sorunu olmayan salonumuz hizmetinizdedir.

Derneklere ve firmalara özel imkanlar

Südstr. 22 • 32130 Enger • İrtibat Tel: 05224 98600 - 0151 20 95 69 00

13 Eylül Mahalli ve Uyum Meclisi Seçimleri

Bildiğiniz gibi, Korona virüs sürecinde hayat devam ediyor ve eyaletimiz KRV'de, 13 Eylül'de muhtarlıklarla, belediye başkan ve encümen üyelerimizi seçmek için sandığa gidiyoruz. Almanya'da politikanın uygulamalarının mahalli alanda yaşandığını biliyoruz. Bunun için bu mahalli seçimler çok önemli.

Bu mahalli seçimlerle beraber, Alman vatandaşı olmayanlarımız için yetki ve yaptırım gücünden bağımsız politik tek temsil kurumu durumundaki Uyum Meclisi seçimlerini de yapacağız.

Hem okul tatili hem de Korona sürecinden dolayı eski seçimlere kıyasla 13 Eylül seçimleri için ciddi bir sakinlik ve yavaşlık yaşandığının sizler de farkına varmış olmalısınız. Bu seçimlere adaylık için hazırlanan tanıdıklarımızdan birçoğunun bile hala tatillerde olduğunu söylersek, size garip gelebilir. Arkadaşlar hem aday hem de tatildeler. Ya seçileceklerinden emin değiller, ya da seçmenleri işaretlerine baktığından sandıktan çıkacaklarını düşünüyor olmalılar. Veya seçimlere sadece laf olsun diye giriyor yani alanı kirletiyorlar.

LİYAKAT SAHİBİNE OY VERMEK DOĞRU DAVRANIŞ OLUR

Muhtarlık veya belediye encümenliği için göçmen asıllıların oluşturduğu listelerin de seçimlere katılacaklarını sosyal medyadaki paylaşımlardan yoğun bir şekilde görüyoruz. Her adaya başarılar dilediğimiz 13 Eylül seçimlerine giren listelere baktığımızda, tipik Türk kafasıyla seçim birlikteliklerinin oluşturulduğuna şahit olmak; adaylarımızın buralı olmadıklarının halini anlatıyor, gösteriyor bizlere.

Oy hakkı olanlarımız, oylarını kesinlikle kullanmalı. Bu aynı zamanda bir vatandaşlık sorumluluğudur. Yaşadığımız Korona sürecinden endişe duyuyorsak, mektupla oy kullanma imkanından faydalanmalıyız mutlaka. Mahalli seçimlerde oyumuzu verirken, hareket noktamız; hemşehrımızden, cami cemaat-

GÖZLEM



Muhsin Ceylan

mceylan99@yahoo.de

anlara yetki vermek en doğru davranış olur. Seçimlere katılmak, buradaki görünür-lüğümüz açısından çok önemli bir ölçüdür hem bizler hem de çoğunluk toplumu için. Takdir, oy hakkı olan siz seçmenlerin.

Aynı günkü diğer önemli seçimlerden biri olan Uyum Meclisleri'ne dönelim. Yeni yerli-leri olduğumuz Almanya'da, kısaca siyasette eşitlik, ırkçılık, dışlanma, istihdam, sağlık, iskan, ulaşım, sadece Yahudi değil İslam ve Hristiyan düşmanlığı alanları başta çocuk fa-kirliğiyle emeklilikteki yoksulluk en can alıcı sıkıntılarımızdan. Eğitimde fırsat eşitliği, çevre ve iklim değişikliği, çok kültürlü ih-tiyar veya bakım evleri, kreşlerin demografik yapıyla orantılı eğitim içeriğine katkı sağlayacak politik söylem ve eylemleri olan ve bunların lobiciliğini ciddi manada yapabi-lecek adaylar desteklenmeli.

SEÇİME MUTLAKA KATILMALIYIZ

Peki, 13 Eylül Uyum Meclisi seçiminde kimler oy kullanabilir?

1 yıldır Almanya'da yaşayan, seçim günü en az 16 yaşında olup seçimden en az 16 önce şehirde ikamet etmeye başlamış olan göçmenler ile çifte vatandaş olanlar. Seçmen kartlarımız önümüzdeki günlerde adresleri-mize gelmeye başlayacak. Kartları gelmeyen-lerimiz ise, şehrin seçim dairesine telefonla arayarak veya uğrayarak kartının akıbetini sormalıdır.

Mutlaka sandığa giderek, sahip ol-duğumuz oylarımızı kullanmak, gün ve gele-ceğimizle ilgili sözümüzün olduğunu göstermektir ki, asla ihmal edilmemeli. Haydi herkese hayırlı seçimler...



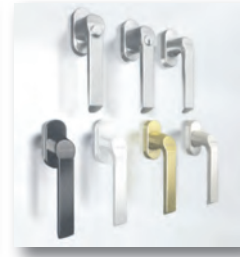
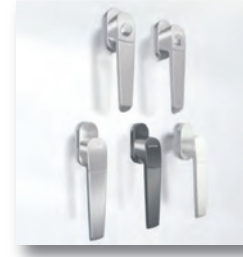
Kurban Bayramınızı kutlarız

İNŞAAT SEKTÖRÜNDE 20 YILLIK TECRÜBE
YUSUF GÖZLÜKCÜ

3 ile 5 hafta içinde
siparişleriniz hallolur!



- KAPI
- PENCERE
- KIŞ BAHÇESİ
- BALKON
- DUŞA KABİN
- FAYANS



Açılış Saatleri:
Ptesi - Cuma: 10:00 - 18:00
Cumartesi: 10:00 - 14:00
ve her Pazar saat 10:00 - 14:00
Teşhir Gezisi



Bahnhofstr. 29 • 32257 Bünde
Tel.: 052 23 / 65 34 900 • Fax: 052 23 / 65 34 902 • Cep: 0163 630 74 16
www.ayteg.de • info@ayteg.de

Yakında büyükanneni göreceğin günler tekrar gelecek.

Mutluluğa Biletiniz.

Türkiye
68,99*
€'dan
başlayan fiyatlarla



SunExpress
Hava Yolları

SunExpress, hava köprüsü olmaya devam ediyor

FRANKFURT (Öztürk)

Covid-19 salgınının yayılımını önlemek amacıyla Türkiye'nin seyahat kısıtlamaların kaldırılmasının ardından 10 Haziran itibarıyla dış hat uçuşlarına kademeli olarak yeniden başlayan SunExpress, ana merkezi **Antalya**, aktarma merkezi **İzmir** ve **Ankara**'dan uçuşlarını başlatan ilk havayolu oldu. Havayolu, uçuşların tekrar başlamasıyla birlikte Haziran ayında bu yana yaklaşık 350.000 yolcu taşıdı.

SunExpress, **Antalya** ve **İzmir**'i hem iç hem dış hatlarda en fazla noktaya uçan hava yolu olmanın yanı sıra bu iki merkezinin dışında 10 Anadolu şehrinde yurt dışına gerçekleştirdiği doğrudan seferlerle Türkiye ile Avrupa arasında hava

köprüsü olma konumunu korumaya devam ediyor.

Almanya'nın **Köln, Düsseldorf, Frankfurt, Hamburg, Hannover, Münih, Stuttgart** ve **Berlin** şehirlerinden merkezi **Antalya**'ya, yine **Köln, Düsseldorf, Frankfurt, Hannover, Münih** ve **Stuttgart**'dan ise aktarma merkezi **İzmir**'e her gün karşılıklı seferler düzenleyen havayolu, Almanya dışında Avrupa'da önemli birçok destinasyondan da uçuş sunuyor. **SunExpress**, Antalya'yı 21, İzmir'i 23 ve Adana, Kayseri, Diyarbakır, Ankara, Elazığ, Gaziantep, Konya, Malatya, Samsun ve Trabzon olmak üzere Anadolu'nun 10 şehrinin ise Avrupa'da toplam 18 noktaya direkt tarifeli seferlerle bağlıyor.

SunExpress, önümüzdeki günlerde seyahat yasaklarının

kaldırılmasıyla birlikte genişleteceği dış hat uçuş planını duyurmaya hazırlanıyor.

SunExpress'ten Covid-19 önlemleri

Seyahat edecek yolcuların, alınan hijyen ve sosyal mesafe önlemleri nedeniyle havalimanına uçuşlarından en az üç saat erken gelmelerini tavsiye eden SunExpress, misafirlerinin ve uçuş ekiplerinin sağlıklı ve emniyetli seyahati için ulusal ve uluslararası sağlık ve havacılık otoriteleri ile iş birliği içinde gerekli tüm önlemleri alıyor.

Tüm uçuşlarında yolcularına ve uçuş ekiplerine maske ile seyahat etme zorunluluğu getiren hava yolu, teması azaltmak adına kabin içi hizmetlerini de bu doğrultuda güncelledi. İki saatten kısa süren uçuşlarda uçak içi servislerini kaldıran

SunExpress, daha uzun uçuşlarda ise teması azaltacak şekilde servislerini düzenledi. Kurallar gereği, dizüstü bilgisayar, el çantası, evrak çantası ve bebek eşyaları

dışında kabine hiçbir el bagajının kabul edilmeyeceğini açıklayan hava yolu, ayrıca tüm uçuşlarında yolcularına dezenfektan mendil dağıtıyor.

Tüm uçaklarda ameliyathanelerde kullanılan HEPA filtreleme sistemi mevcut ve bu filtreler, Koronavirüs de dahil

olmak üzere bilinen tüm virüslere karşı yüzde 99,9'luk bir başarı oranı ile uçak içindeki

hava her üç dakikada bir sürekli olarak temizleniyor.



Soldan sağa: Genç müteşebbis ortaklar Volkan Ata, Aytaç Kavakbaşı ve Serkan Sessaçar

Türkiye'nin markaları Çok yakında raflarda

BIELEFELD (Öztürk)

Mesrubat dünyasında şişe tasarımıyla ödül alan Türkiye'nin en büyük marketler zincirinde satışları yapılan içecek markalarından Gagoz ve Mankafa ürünleri artık Almanya'da. **Mast GmbH & Co. KG** şirketi tarafından Almanya'ya getirilen içecekler, çok yakında raflarda yerlerini alacak.

İzmir Kokoreç markasını da bünyesinde barındıran **Mast GmbH & Co. KG** şirketi ortaklarından Serkan Sessaçar, ilk

parti yüklemenin geldiğini belirterek şunları söyledi:

6 ve 24'lük paket halinde

"Almanya satış mümessilliğini yaptığımız **Gagoz** ve **Mankafa** markalarıyla **Mandalınlı** ve **sade gazoz** içecekleri getirdik. Türkiye'nin lezzetleri arasında bulunan içecekleri; büyük marketlerin yanında, gastronomi sektörü ve İzmir Kokoreç şirketlerinde satışa sunulacak. İsteyen tek tek alabileceği gibi 6 ve 24'lük paket halin de de sunulacak." dedi.

Ministerium für Arbeit, Gesundheit und Soziales des Landes Nordrhein-Westfalen



Korona-Pandemisi: Risk bölgelerinden gelip ülkeye seyahat edenler için önemli bilgiler

Korona virüs SARS-CoV-2 dünya çapında yayılmaya devam etmekte. Almanya bu Pandemi'nin şimdiye kadar iyi bir şekilde üstesinden gelebilmiştir. Durumun bu şekilde kalmaya devam etmesi için Korona risk bölgelerinden ülkeye gelenler için kesin kurallar mevcuttur. Bu kuralların en önemileri aşağıda belirtilmektedir.

Risk bölgeleri: Hangi ülkelerin risk bölgelerine dâhil olduklarını Robert-Koch-Institutü değişik Federal Bakanlıklar ile müşterek olarak beyan etmektedir. Kararın verilmesinde bilhassa ilgili ülkelerde kayıt edilen yeni enfeksiyon vaka sayıları önemli olmaktadır. Bu liste devamlı olarak güncellenmektedir ve şu link üzerinden erişilebilir: www.rki.de/covid-19-risikogebiete.

Karantina: Almanya'ya gelmeden 14 gün öncesinde belirtilmekte olan risk bölgelerinden herhangi birinde bulunmuş olmanız durumunda gelir gelmez direkt bir yol kullanarak derhal evinizde kendinizi 14 gün karantina altına almak zorundasınız. Bu tedbir ile ailenizin, komşularınızın ve çevrenizdeki bütün insanların korunması amaçlanmaktadır ve uygulanması maalesef kaçınılmazdır. Bu esnada virüsün size bulaşmış veya bulaşmamış olması hiç önemli değildir.

Karantina süresi içerisinde evinizi veya konutunuzu terk etmeniz veya ailenizden olmayan şahıslardan ziyaretçi kabul etmeniz müsaadeli değildir. Korona virüsün yayılması önlenmesi ancak bu şekilde mümkün olacaktır.

Önemli: Sizin için yetkili olan sağlık dairesini derhal telefonla veya elektronik posta ile risk bölgesindeki ikametiniz hakkında bilgilendirmek mecburiyetindedir. Sizin için yetkili olan sağlık dairesini buradan tespit edebilirsiniz: <https://tools.rki.de/plztool>.

Karantina mecburiyetinin ihlal edilmesinin size pahalıya mal olacağına lütfen dikkat ediniz – Kuzey-Ren-Vestfalya Eyaletinde 25.000 Euro'ya kadar para cezaları verilmesi mümkündür.

Karantina mecburiyetinin istisnaları: SARS-CoV-2 için PCR-Testi olarak adlandırılan testin neticesinin negatif olması durumunda evinizde karantinaya girme mecburiyetinden muaf tutulabilmektesiniz. Bu testin ülkeye girmenizden azami 48 saat öncesinden yapılmış olması zorunludur.

Ülkeye giriş yaptıktan sonra bir test yaptırmak istemeniz durumunda lütfen sizin için yetkili olan sağlık dairesi ile irtibata geçiniz. Neticesi negatif olan bir test sununcaya kadar maalesef evinizde karantinada kalmak mecburiyetindedir.

Ayrıca eğer sadece transit bir seyahat yapmakta iseniz karantina mecburiyeti bulunmamaktadır. Fakat böyle bir durumda Kuzey-Ren-Vestfalya-Eyaletini direkt olarak terk etmek zorundasınız ve burada geçlemenize müsaade edilmemektedir.

Hastalık şüphesi: Korona virüs SARS-CoV-2 bulaşmış olmasının semptomları bilhassa yüksek ateş, yeni başlayan öksürük, koku ve tat alma duygusu kaybı ve zorlukla nefes alabilme durumlarıdır. Bu hastalık belirtilerinin mevcut olması durumunda lütfen önce telefonla ev doktorunuz veya 116 117 telefon numarası üzerinden nöbetçi tıbbi hizmetler ile irtibata geçiniz.

Daha fazla bilgiyi – detayları ile birlikte Korona-Seyahat Yönetmeliğini de - www.mags.nrw/coronavirus adresi altındaki internet sayfasından alabilirsiniz.



www.rki.de/covid-19-risikogebiete



<https://tools.rki.de/plztool>



www.mags.nrw/coronavirus

Minden'i gezerken, lezzete buyrun!

INH. YÜCEL ÜLBER · SCHWICHOWWAL 4 · 32423 MINDEN · TEL.: 0571 · 911 900 54

Kurban Bayramınızı kutlar, nice bayramlar dileriz

Türk mutfağının geleneksel yemeklerini, özüne sadık kalınarak sunmaktayız.

Almanya'nın seyahat uyarısı yolcuları mağdur etti

Seyahatçi Ferman Nişan, "Federal Almanya'nın seyahat uyarısını fırsat bilen bazı işyerleri, işçiler üzerinde baskı uyguluyor. Bu baskıdan dolayı vatandaş aldığı bileti iptal etti. Ve iade alamadı. Bunun için Dışişleri Bakanlığı'na mektup yazdık." dedi.

BIELEFELD (Öztürk)

Nisan Reisen sahibi Ferman Nişan, F. Almanya Dışişleri Bakanlığı'na mektup yazarak seyahat uyarısından kaynaklanan vatandaş



Nasıl bir mağduriyet yaşandı?

Vatandaş uçuşunu iptal edince parası şirketlerde kaldı.

'Benim uçuşum gerçek leşiyor. Kişi kendi arzusıyla biletini iptal ederse, cezasını çeker, öyle iadesini yaparım' diyor.

1500 AVROLUK HESAP-TAN 600 AVROYU KURTARABİLİYORUZ

Bu durumda cezası ne oluyor?

Uçuş tarihine göre

malar, çalışanlarına yazılı ve sözlü olarak uyarıda bulunmuşlar: 'Türkiye'ye giderse-niz dönüşte yaptırdığınız testi bile kabul etmeyiz. 14 gün evde kalmak zorunda kalırsınız. Çıkışa kadar prosedür uygulanır' diye tehditte bulunmuşlar. Bu sebepten dolayı bir çok kişi biletini iptal etmek zorunda kaldı." dedi. Ferman sorularımızı şu şekilde cevaplandırdı:

değişiyor. Mesela 1500 Avroluk bilet almışsa 500 – 600 Avro ile yetinmek zorunda kalıyor. Türk Hava Yolları bir kolaylık sağladı, bileti 2 sene içinde kullanmak şartı ile açığa alabiliyor. Diğer havayolları bazı tarihleri dikkate alarak uygulama yaptı. Ancak bir çok kişinin paraları yandı, iade alamadılar, cezalı işlemler yapıldı.

DİŞİŞLERİ BAKANLIĞINA MEKTUP YAZDIK

Çözüm arayışınız oldu mu?

Tabii ki, hem yolcularımızın hakkını savunmak hem de sosyal sorumluluk anlamında her iki ülke nezdinde girişimlerimiz oldu. F. Almanya Dışişleri Bakanlığı'na mektup yazdık: "Bu yaptığınız haksızlık. Türkiye'ye karşı uyguladığınız seyahat uyarısının sonuçları

-budur" dedik. Sonuç alamadık maalesef. Mağduriyet büyük oldu.

İPTAL KURALLARINI İŞLETİRİM DİYOR

İptal edilen biletler hangi tarihler arası?

Genelde 20 Mart öncesi ve 20 Mart sonrası diye bir uygulama yapıldı. 20 Mart öncesi alınan biletlerde iade kolay oldu. Çünkü, bilmeden alınmış denildi. Fakat, 20 Mart sonrası alınan biletlerde; "Bilerek alındı" yorumu yapıldı. Burada şirket uçuşu iptal ederse sıkıntı olmuyor, uçuyorsa, o zaman: "İptal kurallarını işletirim." diyor. Bu da vatandaşın canını yakıyor. Mağduriyetin giderilmesi için, Türk Hava Yolları'nın uyguladığı gibi biletlerin bir süreliğine açığa alınması.

HAVALİMANLARINDA ZORUNLU KOVİD 19 TESTİ

Kuzey Ren Vesfalye Eyaleti, Almanya'nın riskli bölge olarak gördüğü ve seyahat uyarısı yaptığı ülkelerden Alman-ya'ya giriş yapan herkese **havalimanlarında ücretsiz Kovid 19 testi** zorunlu olarak yapılacak. Test yapılan kişiler, test sonucu gelene kadar evlerinden çıkmayacaklar. Negatif testi gelmesi halinde 14 günlük karantina ortadan kalkacak.

Güçlücan, „Biz asfalt yolların çocuğuyuz“

Zonguldaklı Ahmet Güçlücan „Asfalt yolda rızık“ sürecini anlatırken; „Bizim ailede şoförlük bir tutkudur“ sözü ile ifade ediyor.



BIELEFELD (Öztürk)

Türkiye'de çok yaygın bir söz vardır; „Çocukluğunda dolmuşlarda muavinlik yapan kişiler, ilerde meslek olarak mutlaka şoförlüğü tercih eder.“ Düşünülür. Bunun istisnası mutlaka vardır ama genelde Türkiye'nin her noktasında böyledir. İşte onlardan biri de Zonguldaklı Ahmet Güçlücan. Sohbetimizde Güçlücan, „Biz asfalt yolların çocuğuyuz“ diyerek geçmişini bir çırpıda mahdut edasıyla özetledi.

Muavinliğe 15 yaşında başlar

Ahmet Güçlücan, 1985 yılında Türkiye'ye kesin dönüş yapan birinci nesil bir babanın evladı. Türkiye'de dolmuşları varmış, 15 yaşında o da dolmuşlarında muavinliğe başlamış. 2002 yılında evlilik yaparak Essen-Gladbeck'e gelmiş. Amcasının şirketinde işe başlamış. Kader onun rızıkını yine asfaltlarda vermiş; amcasının yanındaki işi minibüs ile paket taşımak olmuş. 3 sene bu işte çalışmış. Gel zaman git zaman kader onu 2003 yılında Bielefeld'e savurmuş, burada bir başka firmada çalışmaya başlamış. Akli fikri asfaltlarda olan Güçlücan, çalışırken yüksek tonaçlı kamyon ehliyeti almış. Ve o ehliyetle bera-

ber bir taşımacılık firmasında işe başlamış, tam 10 sene çalışarak tecrübe kazanır. Yani işi öğrenir. Ve 2018 yılında, bütün cesaretini toplayarak kendi şirketini kurar.

Şuan dört arkadaş ile iki firmanın işini yapıyor

Zonguldaklı Ahmet Güçlücan „Asfalt yolda rızık“ sürecini anlatırken; „Bizim ailede şoförlük bir tutkudur“ sözü ile ifade ediyor. Ve anlatıyor: „ Profi Life Transporte şirketini kurduğumuzda işe 12 tonluk kamyon olarak başladık. Şuanda dört kamyonumuz var. Dört şoför arkadaşla çalışıyoruz. Onlarla beraber iki değişik firmanın taşıma işlerini yapıyoruz. Hizmetlerimiz arasında; evden eve eşya taşıma ve kazalı veya yeni arabaları istenilen noktadan alıyor; istenilen yere getiriyoruz.“

Himmet ELMACI



Atila Kirbas

13 Eylül 2020 Olan Belediye Meclis Seçimlerinde SPD Steinhagen Adayı

Oylarınız Herkese Eşit ve Sosyal Adalet için



Kurban Bayramınız kutlu olsun

Tüm İslam alemine huzurlu, bereketli ve barış dolu bir bayram dileriz.

Freie Demokraten
Bielefelder FDP



BIELEFELD
SPD

Kurban Bayramı'nızı kutlar, ailenizle birlikte mutlu, huzurlu ve sağlıklı nice bayramlar dileriz.

Prof. Dr. Rıza Öztürk

bielefeldplan.de

Paderborn'daki Türkler



Uyum Meclisi için birleştiler

Paderborn'da yaşayan Türkiye kökenli vatandaşlar Uyum Meclisi seçimi için tek listede karar verdiler. Recep Alpan'ın liste başı olduğu grubun adı: Deutsch türkische Freundschaft.

PADERNBORN (Öztürk)
13 Eylül Pazar günü yapılacak Uyum Meclisi için Paderborn'daki Türkiye kökenliler „Deutsch türkische Freundschaft“, listesi adı etrafında birleşerek müracaatını yaptılar. Dokuz kişinin yer aldığı listenin ilk sırasında Paderborn Uyum Meclisi başkanı ve Deutsch-Türkische Gesellschaft e.V. başkan yardımcısı Recep Alpan yer aldı.

LİSTE BAŞI UYUM MECLİSİ BAŞKANI RECEP ALPAN

Başkan Recep Alpan'ın daveti üzerine Fatih Cami salonunda top-

lanan Türk Gücü Spor Kulübü, Alevi Kültür Birliği ve DİTİB Fatih Cami dernekleri, aralarında müzakere yaparak listeyi kesinleştirdiler. Tek liste olarak seçime katılma kararı alan cemiyetler, şu isimler üzerinde karar kıldılar: **1. Recep Alpan, 2. Ümüt Yurdaer, 3. İlayda Gül Sarı, 4. İsmail Karaduman, 5. Nurgül Çiçek, 6. Gülhan Baş, 7. Yusuf Yüzbaşıoğlu, 8. Murat İsenç, 9. Yasin Ekşi.**

Öztürk'e açıklama yapan Uyum Meclisi başkanı **Recep Alpan**, „Toplantımızda **Milli Görüş yoktu, ama Hicret Cami ve başkan Ahmet Berber, tam destek vereceklerini** söylediler“ dedi.

Müslüman gençlik dinini nereden öğreniyor

Din ile ilgili bilgilerin öğrenildiği ilk “mektepe” şüphesiz ailedir. Doğduktan sonra kulağa okunan ezan ile başlayan hayat, öncüne kulağa okunan bu ezanın cenaze namazı ile sonuçlanıyor. Bu ezan ve cenaze namazı arasındaki hayat yolculuğunda, Allah ve ahiret ile ilgili bilgilerin ilk aktarıldığı yer küçük yaşlarda ailedir. Çocuğa küçük yaşlarda yaratılış sebebi, Yaratan'ın insanlardan beklediği davranışlar, öldükten sonra insanları bekleyenler anlatılır. Sadece bilgi aktarımı değil, ailenin dini yaşantısı da çocuğun sosyalizasyonunda önemlidir.

Küçük yaşta bu eğitim olmayınca, çocuk ileri yaşlarda da dini konuda sıkıntı çekebiliyor. 0-4 yaşları arasında alınan bu temel eğitim, bilinçaltına yerleşir, zihinde kökleşir ve kalıcı olur. 2014'de Diyanet tarafından ülke genelinde yapılan “Türkiye’de dini hayat araştırması”nda katılımcıların %47,4’ü dini bilgilerinin çoğunluğunu 6-10 yaş aralarında aldıklarını söylüyorlar.

Daha sonra dini eğitim farklı şekilde verilmeye başlar. Daha doğrusu din bilgisi farklı kaynaklardan elde edilmeye başlar. 2017’de MAK tarafından yapılan “Türkiye’de toplumun dine ve dini değerlere bakışı” araştırmasında %30’u dini bilgileri dini kitaplardan öğrendiklerini belirtiyorlar. %45’i internet ve televizyondan öğreniyorlar. %20’si başkalarına, örneğin hocalara, sorarak öğreniyor. %5’i soruyu cevaplamıyor.

Bu oranlara baktığımızda internetin ve televizyonun oranının çok yüksek olduğunu görüyoruz. Bu bağlamda kaliteli hizmet veren internet siteleri olduğu gibi, hurafelerle dolu internet siteleri de mevcut. Önemli hakikatları laubali veya 30 saniyelik videolarla aktararak, hakikatin anlaşılmasını zorlaştıran, hatta yanlış anlaşılmasını sağlayan bir çok site mevcut. Bu tarz elde edilen bilgiler zaten kalıcı da olmuyor, 30 saniyelik oldukları için, insanın zihninde de sadece bir kaç gün kalıyor. Belli bir zaman geçtikten sonra da tekrar aynı soru soruluyor.

Yine de büyük bir kitle dini bilgiyi internetten öğrendiğine göre, o alanlara da daha kaliteli bir şekilde eğilmek gerekir. Nitekim korona sürecinde bir çok sohbetlerin, derslerin internet üzerinden devam ettiğini gördük. Dolayısıyla interneti bir alternatif olarak değil, bir ek olarak kullanmakta fayda var. Özellikle Avrupa’da İslami internet sitelerinin birçoğu vehhabiler tarafından hazırlandığı için, diğer gruplara çok büyük sorumluluk ve görev düşüyor.

Mektep bazında dini eğitim eskiden medreselerde verilirdi. Modern okul sisteminin yaygınlaşmasıyla beraber din dersleri okullarda verilmeye başladı ve medreselerdeki dini eğitim zamanla büyük ölçüde ortadan kalktı. Bugün artık camilerde hafta sonu kurslarda, okullarda verilen resmi din derslerinde, İmam Hatip okullarında dini eğitim veriliyor. İmam Hatip okullarına yaklaşık 5000 öğrenci gidiyor. Camilerde ise, personel yetersizliğinden dolayı çoğu zaman sadece yüzeyel olarak temel bilgiler verilebiliyor.

Okullardaki İslam din dersleri sadece Türkiye’de veya müslümanların çoğunluk olarak yaşadığı ülkelerde değil, müslümanların yoğun yaşadığı diğer ülkelerde de mevcut. Örneğin Almanya’da yıllardır okullarda düzenlenen İslam din dersleri veriliyor.

Son verilere göre Almanya’da 60000 öğrenci İslam din derslerine katılıyorlar. Geçen sene bu rakam 56000 ve iki sene önce 55000’deydi. En fazla müslümanın yaşadığı Nordrhein-Westfalen eyaletinde 20000 öğrenci İslam din derslerine katılıyor.

Yaklaşık 900 okulda İslam din dersleri veriliyor. Almanya’da eyalet sistemi geçerli olduğu için, her eyaletin kendi Eğitim Bakanlığı okul sistemini şekillendirebiliyor. Dolayısıyla İslam din dersleriyle ilgili eyaletler arasında farklar var.

Hessen ve Niedersachsen eyaletlerinde din dersleri cemaatlerle

Meksika Sınırı



Dr. Cemil Şahinöz
cemil@misawa.de

ortaklaşa düzenleniyor. Derslerin içeriğini devlet ve cemaatler beraber hazırlıyor. Hessen’de İslam din dersleri sadece 6. sınıfa kadar veriliyor. 7. sınıftan itibaren Hessen’de devlet tarafından verilen ve cemaatlerin karışmadığı bir İslam din derslerine katılmak mümkün.

Berlin’de 26 camii’den oluşan bir çatı dernek İslam din derslerini organize ediyor. Rheinland-Pfalz ve Saarland eyaletlerinde İslam din dersleri şuan deneme aşamasında. Saarland 2023’e kadar deneme derslerini devam ettirecek ve özellikle ilk okullarda İslam din derslerini yayma isteği var.

Nordrhein-Westfalen ve Baden-Württemberg eyaletleri 2025’e kadar geçici bir ders sunuyorlar. Bavyera ve Schleswig-Holstein eyaletlerinde İslam din dersleri devlet tarafından düzenleniyor. Hamburg ve Bremen eyaletleri karışık din dersleri sunuyorlar. Geri kalan eyaletlerde İslam din dersleri verilmiyor.

Bütün bu gelişmeler gözönünde bulundurulduğunda dini cemaatlerin, özellikle Avrupa’daki derneklerin 3. nesile dini bilgiyi aktarabilmeleri için, hem interneti hem medrese metodunu kullanmalarında çok fayda var. Nitekim sadece sureleri ve duaları ezberlettirmek, namazın nasıl kılındığını göstermek, çok yetersiz kalacaktır. Din olgusunun gündelik yaşamı işleyebilmesi için hakikatların içselleştirilmesi gerekiyor. Yani sadece „Namaz nasıl kılınır?“ sorusu değil, „Namaz neden kılınır? Mahiyeti ve içeriği nedir?“ gibi soruların da yanıtı verilmeli, ta ki iman hakikatları anlaşılsın.

SB MÖBEL SPARKAUF

Kurban Bayramınızı kutlarız



Örnek resim



Örnek resim



Örnek resim

Chesterfield Sofas
ab **999,€**

Kampanyamız
31 Ağustos 2020
tarihine kadar geçerlidir!

möbelspot24
Günstige Möbel online kaufen!



Örnek resim

Vera 3-2-1 Sofa Set
379,€

Pek yakında Bielefeld Detmolder Strasse de şubemiz açılacak!



Alaska Ecksöfa

299,€

Örnek resim

7 Zonen
Taschenfederkernmatratzen
ab **59,€**



Örnek resim

Boxspringbett Miami muddy 180x200 cm

Değişik renklerde mevcuttur

599,€



Örnek resim

Boxspringbett Köln 180x200 cm

Değişik renklerde mevcuttur

399,€



ÇAYGÜN DÖNER GmbH
DÖNERPRODUKTION & FLEISCHHANDEL

ÇAYGÜN DÖNER’ den YENİLİK! kesilmiş ve pişmiş döner!

İkişer kiloluk hazır pişmiş dönerlerimizi Hafta içi her gün (Pazartesi - Cuma) saat 08:00 den 15:00 e kadar müessesemizden temin edebilirsiniz.

Toplumumuzun gereksinimi ve ihtiyacı olan, hazır ve pişmiş döner ile mutfaklarda.

„Eeee, sizler daha denemedinizmi?“

Çetin Güney

Tel.: +49 5247 / 407 77 55

Tel.: +49 5247 / 407 77 53

Fax: +49 5247 / 407 77 54

Cep: +49 177 / 497 90 61

caygundoner@gmail.com

Von Liebig Str. 12 • 33428 Harsewinkel (Marienfeld)

Kurban Bayramınızı kutlarız



İhtiyaç durumunuzda reçetenizi doktordan teslim alıp evinize ulaştırması için eczanemizi görevlendirebilirsiniz.

Bu bağlamda herhangi bir sorunuz olduğunda bizimle iki yoldan irtibata geçebilirsiniz. Ya ilaçların teslimatından önce bize telefonla ulaşabilir ya da teslimat esnasında elemanımızla görüşüp arzunuzu dile getirebilirsiniz.

Size yardım etmekten mutluluk duyarız.



Kurban Bayramınızı kutlarız!

Uzman kadromuzla hizmetinizdeyiz

Gülsüm Özkan, Yeşim Taşdemir, Cansu Gögebakan, Sabine Olbrich, Ayşegül Topal, Ümmü Boyun

Bakıma muhtaç olanlara sağlık hizmeti



Von-Kleist Apotheke
Bahnhofstr. 4 • 59065 Hamm

Tel.: 02381 / 973 960
Fax: 02381 / 973 9611

Gold Basar'da Tamir için beklemeye son!



HAMM (Öztürk)

1989 yılından beri Hamm şehrinde faaliyet gösteren Kuyumcu **Gold Basar**'ı haber için ziyaret ettiğimde niyetim tamir ve özel tasarımların yapıldığı Atölyeye girmekti. Hep önünden gördüğüm Kuyum-

cuyu bu defa içerden görme imkanı buldum.

Müşteri isteğine göre tasarlanan gerek yüzük, bilezik, zincir ve benzeri ürünler büyük bir Atölyede özenle yapılıyor. Bu Atölyede yer büyük ama tamir için gerekli aletler çok küçük ve çok

sayıda mevcuttu. Uzun yıllardır **Gold Basar Kuyumcu** atölyesinde çalışan Kuyumcu Ustası (Goldschmied) **Oliver Wieland**, birkaç gün önce eşimin yüzüğünü büyültmek içinde bize yardımcı olmuştur. Fotoğraf için kendisinden poz vermesini istediğimde birkaç defa kalkıp öne gitmesi ve akabinde işin yoğunluğundan bahsetmesi sonucu çok fotoğraf çekemedim. Bir zincirin halkasını tamir ederken yakaladığım fotoğraf ise en iyisiydi.

Kuyumcu **Rüstem Malbeleş**i ile yaptığımız söyleşide, Kuyumcu olmak için tecrübe ve servis en önemli faktör. Atölye Ustamız **Oliver Wieland** sözleşmeli personelimiz. Kendisi bizim müşterilerimizin isteklerini en iyi şekilde yapıyor. Almanya'da, **Juwelier** ismini kullanabilmek için ilk önce belli bir sene bu işi yapmış olman veya atölye ustan olması şart. Biz Servise çok önem veriyoruz."

Çevre şehirlerden de gelen müşterilerimiz oluyor. Küçültme, kaynak, saat pili değiştirme ve benzeri işler için bizi tercih ediyor. Ustamızın atölyede olduğu zaman aynı gün teslim ediyoruz. Müşterinin bir daha Hamm'a gelmesine gerek kalmıyor, diyerek serviste seri olduklarını dile getirdi.

• Yusuf KUŞAKLI

KOKAteria açıldı

HAMM (Öztürk)

Hamm sakinleri yeni bir isim ile tanıştı. **KOKAteria**, Wilhelmstr 90 adresinde, Merkez Cami Din Görevlisi **Selman Güzel**'in yaptığı dua ile hizmete girdi.

Friedrich-Ebert-Okul kantinini 14 yıl çalıştırdıktan sonra kendi işyerini açmaya karar veren **Dilek Kolat**, "İşletmemizi Baget ve Kafeterya tarzı düşünerek açtık. Ürünlerimiz ilk etapta sabahları Kahvaltı Tabağı, Baget, Pasta ve Kurabiye, Manti, Salata, Soğuk ve Sıcak içecek çeşitleri ağırlıklı. İşletmemizin mevki olarak Meslek

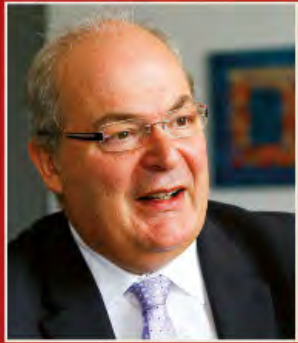
okulları yanında ve merkeze yakın olması dolayısı ile ürünlerimizi paketleyerek de satışa sunuyoruz." dedi.

İleriye dönük, pizza, ma-



karna çeşitleri gibi ürünleri de satacaklarını sözlerine ekleyen **Dilek Kolat**, özel pasta satışı yapacaklarını ifade etti.

• Yusuf KUŞAKLI



Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,
im Namen der Stadt Hamm gratuliere ich von ganzem Herzen zum Opferfest und wünsche uns Gottes Segen für eine gemeinsame Zukunft.

Sevgili vatandaşlar, Hamm Belediyesi adına Kurban Bayramınızı gönülden tebrik eder ortak bir gelecek için Allah'ın bereketi üzerimizde olmasını dilerim.

Thomas Hunsteger-Petermann

Thomas Hunsteger-Petermann
Hamm Büyükşehir Belediye Başkanı /
Oberbürgermeister der Stadt Hamm



Hammm:
elephantastisch!

Srebrenitsa Katliamı lanetlendi

Bielefeld'deki bazı Türk STK ve Gönüllü İnsanlar Grubu, Bosna Hersek'lilerin camilerini ziyaret ederek; Srebrenitsa Katliamı'nın 25. Yıl dönümünde taziye dilekleri ile üzüntülerini dile getirdiler.

BIELEFELD (Öztürk)

Aralarında DİTİB Bielefeld Merkez Cami, ATİB – Yunus Emre Cami, Big Partisi gibi sivil toplum kuruluşlarından bazıları Srebrenitsa Katliamı'nın 25. Yıl dönümünde Ziegelstraße 67, 33609 Bielefeld adresinde bulunan Bosna Cami'sine taziye ziyaretinde bulundular. 12 Temmuz Pazar günü, öğle namazı sonrası dernek lokalinde gerçekleşen ziyaret, cami din görevlisi Muhammed Fetic'e Bilge Karagöz'ün takdim ettiği „Acımızı Paylaşıyoruz“ çiçeğiyle başladı. Çiçek takdimi sırasında din görevlisi Muhammed Fetic'in Sırların vahşetini anlattığı konuşması, salonda duygulu anların yaşanmasına sebep

oldu.

Katliamı yapan Sırp caniler kadar BM askerleri de suçludur

Taziye ziyaretinde Big Partisi Bielefeld başkan yardımcısı Cemile Acar Gökçe, Gönüllüler Grubu Sözcüsü İhsan Kılıç, DİTİB Merkez Cami adına Necati Kılıçarslan, Big Partisi Bielefeld yönetim kurulu üyesi ve Belediye Meclisi adayı Uğur Ağbaba söz alarak üzüntülerini dile getirdiler. Konuşmalarda özetle, „Katliamı yapan Sırp caniler kadar, katliama göz yuman Birleşmiş Milletler askerleri de suçludur.“ görüşü dile getirildi. Yapılan konuşmaları basın sözcüsü Sabahudin Ajdinovic tercüme etti. Programda ayrıca Ali Dertlioğlu şehitlerin ruhları için

Kuran-ı Kerim'den sureler okudu, din görevlisi Muhammed Fetic ise dua etti. Yaklaşık 2 saat süren taziye ziyareti sonunda dernek görevlilerinden Kabir Lisica, misafirlere baklava ve kahve ikram etti.

Srebrenitsa'da 1 hafta içinde 8 binden fazla Boşnak katledilmişti

Yugoslavya İç Savaşı sırasında Birleşmiş Milletler (BM) 1993 yılında Bosna Hersek'in ilçesi Srebrenitsa'yı Boşnaklar için „Güvenli bölge“ ilan etmişti. Binlerce Boşnak erkek, kadın ve çocuk Hollandalı askerlerin denetimindeki BM Barış Gücü karargahına sığınmış, sözde kendilerini güvenli bölgeye almışlardı. Bosnalı Sırp-ların yaklaşık 2 yıl süren kuşatması sonucu Temmuz 1995'de Srebrenitsa Sırp



askerlerinin eline geçti. Katliam'da 13-18 Temmuz 1995 tarihleri arasında yapıldı; bir hafta içinde, sadece müslüman oldukları için 8 binden fazla Boşnak'ı

katlettiler. Bu soykırım teşebbüsü; İkinci Dünya Savaşı sonrası Avrupa kıtasında yapılan en büyük katliam olarak anıldı.

Tschüss Miete. HALLO EIGENHEIM!

Investieren Sie Ihre Miete jetzt besser ins eigene Wohnglück!

- Mit günstigen Zinsen und leistbaren Raten
- Mit attraktiven Finanzierungszuschüssen¹ vom Staat: Baukindergeld, Klimaschutzpaket², Wohn-Riester

¹Bei Berechtigung. Es gelten die jeweiligen Voraussetzungen. ²§ 35 c EStG; Gesetz zur Umsetzung des Klimaschutzprogramms 2030 im Steuerrecht.

Tuğrul Alp Öztürk
Bezirksleiter
Tel.: 0521/ 17 70 93
Cep: +49 151 506 40 159
Feilenstr. 2 • 33602 Bielefeld

Schwäbisch Hall
Auf diese Steine können Sie bauen

HAUTARZTPRAXIS BEDİROĞLU

www.hautarzt-bediroglu.de

Gütersloh ve çevresindeki
CİLT UZMANINIZ

Ercan Bediroğlu

Bayramınızı kutlar, sağlıklı bir hayat dilerim...



Münsterstr. 27 • 33330 Gütersloh
Tel: 05241-15 600 • Fax: 05241-15 630

Çalışma Saatleri:

Ptesi, Salı: 08.00-12.00, 14.30-17.30

Çarşamba: 08.00-12.00

Perşembe: 08.00-12.00, 14.30-17.30

Cuma: 08.00-12.00

Zweibrückener Projekt- und Entwicklungs GmbH



Murat Öksüz

Immobilien Vermietung/Verpachtung

„Zweibrückener“ sorumluluk yaşında girişimcilik, cesaret, kendi iş alanında öğrenim, bilgi ve yenilikleri takip etmektir.

Vielen Dank, dass Sie sich für uns entschieden haben.

Zweibrückener Projekt- und Entwicklungs GmbH

Satmayı düşündüğünüz gayrimenkulünüze en iyi tavan fiyatı verilir.

Arayın görüşelim, tanışalım.

Türk ve İslam aleminin
Kurban Bayramını
canı gönülden kutlarım!

Tel.: 05242/980 71 20
Fax: 05242/980 71 57
Cep: 0177/213 92 78

Herzebrockerstr. 8
33378 Rheda-Wiedenbrück
info@2b-projekt.de

• Her türlü tasarım

• Etiket baskısı

• El ilanı

• Menü kartları

• Kartvizit

• Broşür

• Davetiye



**Ayrıca canlı ve renkli
dijital baskı.**

Öztürk Verlag Feilenstr. 2 • 33602 Bielefeld • Tel.: 0521 17 70 76



immer Gut, immer Frisch

Kurban Bayramınızı
en içten dileklerimizle kutlar;
sevdiklerinizle birlikte
Sağlıklı mutlu ve huzurlu nice
bayramlar dileriz.

Ünlü Market
Hüseyin Kuş Yavuz Şenyurt

www.uenluemarket.de

f @ Ünlü Market



7. Şubemiz - Çok yakında

Holländische Straße 16 33607 Bielefeld



*BKM Ailesi olarak tüm müşterilerimizin ve vatandaşlarımızın
Kurban Bayramlarını tebrik eder, sağlık, huzarı ve mutluluklar
dileriz.*



Privatdarlehen

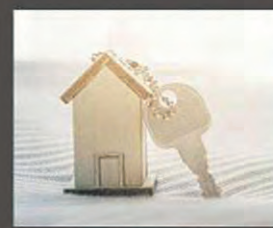
- Zusammenlegung und Ablösung teurer Darlehen
- Keine Bearbeitungsgebühr
- 12 bis 180 Monate Laufzeit

Mit einem Privatdarlehen der Bausparkasse Mainz erhalten Sie schnell und unkompliziert zusätzliches Geld. Mit uns können Sie optimal für die Zukunft planen und so Ihre Neuanschaffungen genießen. Wir bieten Privatdarlehen schon ab 1,44%.



Umschuldung

- Zinsreservierung bis zu 36 Monaten
- Günstige Zinsen
- Umschuldung privater Darlehen



Baufinanzierung

- Bis 110% Finanzierungsmöglichkeiten!
- Auch ohne Eigenkapital!
- Kredite für Selbständige
- Auch für Rentner und Vorruhestandler

BKM. Deine Bausparkasse
Mehr Service, Mehr Sicherheit.

Hayri Gürhan

Landesdirektor der BKM
Bausparkasse Mainz AG

Osterather Str. 7
50739 Köln

Telefon: 0221 25 64 46
Mobil: 0171 8134910

hayri.guerhan@vertrieb.bkm.de
www.bkm.de

Paderborn bölgesi
Erdem Söylemez
Bezirksleiter BKM

Mittelstr. 99 | 32805 Horn-Bad Meinberg
Mobil: 0179 766 52 56
erdem.soylemez@vertrieb.bkm.de
www.bkm-soylemez.de

Bielefeld bölgesi
Bahattin Aydın
Immobilienverkehrsvermittler (IHK)
Gebietsleiter BKM

Feldstr. 52 | 32791 Lage
Tel.: 05232/691 95 30
bahattin.aydin@vertrieb.bkm.de
www.bkm.de

Bünde bölgesi Hauptstr. 15 | 32257 Bünde
Tel.: 052232/791 11 80
www.bkm.de